

PHILIPS

sonicare[®]
the **sonic** toothbrush

Philips Oral Healthcare, Inc.
35301 SE Center Street
Snoqualmie, WA 98065
USA
www.philips.com

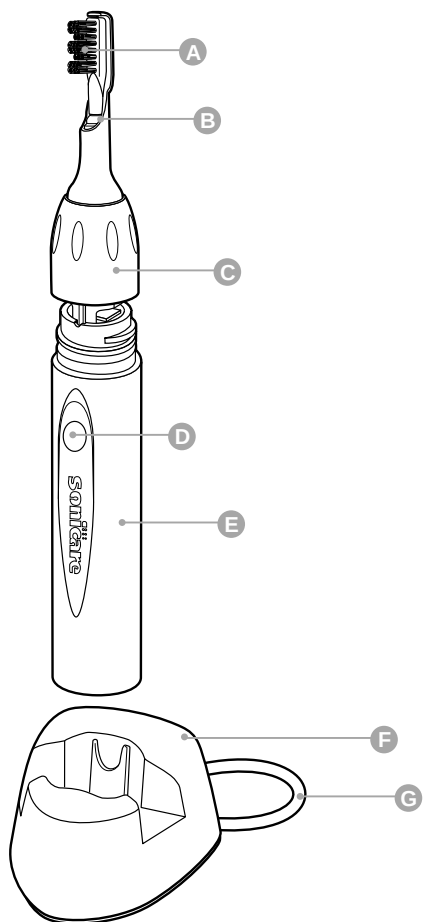


Printed in USA on 100%
recycled paper

Protected by U.S. and international
patents. Other patents pending.
© 2003 Philips Oral Healthcare, Inc.
All rights reserved. PHILIPS and Philips
shield are registered trademarks of
Koninklijke Philips Electronics NV.
Easy-Start, Quadpacer, Smartimer,
Sonicare, and the Sonicare logo are
registered trademarks of Philips Oral
Healthcare, Inc.

4235 020 01161

Advance
4000
series



ENGLISH 4**DEUTSCH 14****FRANÇAIS 24****NEDERLANDS 35****ESPAÑOL 46****ITALIANO 57****PORTUGUÊS 67**

General description

- A** Brush head
- B** Color code
- C** Removable nut
- D** Power on/off button
- E** Sonic power handle
- F** Charger base with cord wrap
- G** Power cord

► Refer to bottom of charger for voltage specifications.

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

Sonicare® has been carefully engineered for both effectiveness and safety. However, basic safety precautions should always be followed when using any electrical product, especially when children are present.

Danger

To reduce the risk of electrocution:

- 1) Do not place or store the charger where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- 2) Do not place or drop the charger into water or other liquid.
- 3) Do not reach for a charger that has fallen into water: Unplug immediately.
- 4) Do not use while bathing.
- 5) Do not plug the charger into an incorrect voltage source outlet. It has been designed for use with a specific electrical voltage. Refer to the bottom (or back) of the charger for the correct voltage specification. Voltage converters and plug adapters DO NOT guarantee voltage compatibility. Never force the plug into an outlet.

Warning

To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury:

- 1) Use this product only for its intended use as described in this booklet. Do not use attachments not recommended by the manufacturer. See voltage information above.
- 2) Never operate the charger if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped and appears to be damaged, or if it has been dropped into water. For further instructions, contact your local Philips Customer Care Center.
- 3) Keep the cord away from heated surfaces.
- 4) Close supervision is necessary when this product is used by or on children or the disabled.

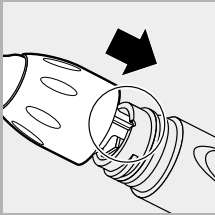
Medical warnings

- 1) Avoid using a brush head with crushed or bent bristles. Damaged bristles may break off while brushing. In order to prevent this, replace the brush head with a new one every 6 months or sooner if signs of wear appear.
- 2) Similar to starting with any new manual or electric oral hygiene product, consult your dental professional before using this product if you have had oral or gum surgery in the previous 2 months.
- 3) Contact your dental professional if excessive bleeding occurs after using this product or bleeding continues to occur after 1 week of use.
- 4) If you have any questions concerning usage with a pacemaker, consult your physician or pacemaker manufacturer prior to use. Sonicare is believed to be safe for use with many common pacemakers.
- 5) The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental office or institution.
- 6) This product is designed for cleaning teeth, gums and tongue only. Do not use for any other purpose.

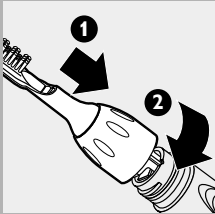
If you have any questions after reading these directions for use, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or visit our Web site at www.philips.com.

Preparing for use

Attaching the brush head



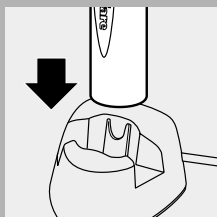
- 1** Align the bar on the brush head with the notch on the handle and slide the brush head onto the handle.



- 2** Screw the brush head nut clockwise until it's firmly tightened. If the brush head rattles when in use, tighten the nut further.
- 3** Remove the travel cap from your brush head.

Charging

- Sonicare comes partially charged and ready for use, but we highly advise that you charge it for a total of 21 hours during the first few days of use.



- 1** To charge your Sonicare, place the handle in the charger base with the Sonicare logo facing towards you to ensure the handle properly fits (slots) in the charger. Once the handle is placed in the charger base, the power button light should illuminate or blink to indicate charging is taking place.

Do not attempt to force the handle into the charger; this will cause damage.

Older model Sonicare handles without the slotting feature will not fit in this new charger base and do not charge effectively. Do not attempt to force a handle without the slotting feature into this charger base, as this will cause damage.

- ▶ **Sonicare handles with the slotting feature can be charged effectively in most older Sonicare charger bases. (Note; these handles are not compatible with charger model TX-I).**

It is recommended that you keep your Sonicare in the charger base when not in use to maintain a full battery charge. After the initial charging period, it takes 15 hours charging time to reach full charge level. There is no need to periodically discharge handle.

Using the appliance

Useful tips

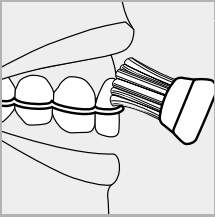
- ▶ Gel toothpastes are recommended for optimal product performance.
- ▶ Place the brush head in your mouth before turning on your Sonicare and keep your mouth closed during brushing, otherwise toothpaste may splatter.
- ▶ You may experience a slight tickling or tingling sensation when using an electronic toothbrush such as Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with Sonicare this sensitivity will diminish.
- ▶ A fully charged Sonicare will provide approximately 2 weeks of typical use (2 minutes of brushing twice a day), making it easy to take your Sonicare along without the charger.

Remember that voltage converters and plug adapters DO NOT guarantee voltage compatibility. Always check for voltage compatibility.

Tips for special needs

Stain removal

In areas where excess staining occurs, spend extra brushing time to assist with stain removal.



Braces

- The brush should be placed at an angle between your brackets and gumline. Using light pressure, gently move the bristles in a small circular motion so the longer bristles reach between your teeth for 2 seconds. Then gently turn (roll) the brush handle so the bristles clean the bracket and the rest of the tooth before you glide the bristles to the next tooth. Continue this until you have brushed all of your teeth.

Dental restorations (dental work)

Use Sonicare on dental restorations (such as implants, caps, crowns, bridges and fillings) as you would on your natural tooth surfaces to reduce plaque build-up and improve gum health. Work the bristles around all the areas of the restoration for thorough cleaning.

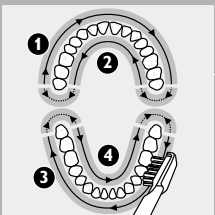
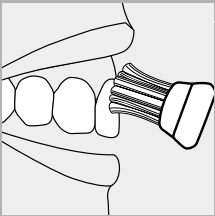
Periodontal pockets

Your dental professional may have indicated that you have periodontal pockets, deep pockets where plaque bacteria collect. If this is the case, after brushing for a full 2 minutes, spend extra time gently brushing these areas to improve your gum health.

Brushing technique

Follow these simple steps to maximize your brushing experience.

- 1** Before turning the Sonicare on, place the bristles of the brush head along the gumline with the longer bristles placed between your teeth.
- 2** Position the bristles of the brush head towards the gumline and close your mouth.
- 3** Hold the handle with a light grip and turn the Sonicare on.
- 4** Gently move the vibrating brush head in a slightly circular motion so the longer bristles reach between your teeth. After 2 seconds, glide the bristles to the next section and pause while you gently circulate the bristles again. Continue this routine throughout your 2-minute brushing cycle to effectively remove plaque in those hard-to-reach places.
- 5** To maximize Sonicare's effectiveness use light pressure and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 6** To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections: outside top, inside top, outside bottom and inside bottom teeth. Begin brushing in section 1 (outside top teeth) and brush for 30 seconds before moving to section 2 (inside top teeth). Continue brushing for 30 seconds



routine throughout your 2-minute brushing cycle to effectively remove plaque in those hard-to-reach places.

7 After the 2-minute brushing cycle is complete, additional time should be spent brushing the chewing surfaces of your teeth.

Press the power button to turn the brush on and off as needed.

To clean your mouth more completely, you may also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

Remember to floss daily.

Features

Easy-start® brushing power ramp-up

- ▶ All Sonicare models come with the Easy-start feature activated (on), which helps you get used to brushing with Sonicare.
- ▶ Brushing power will gently increase to full power over the first 12 brushings.
- ▶ The Easy-start feature is active if you hear 2 beeps immediately after turning on your Sonicare. Once you reach optimal brushing power (after the 12th brushing), you will no longer hear the double beep at the beginning of your brushing routine.
- ▶ Note: each of the first 12 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

To turn off or reactivate the Easy-start feature:

- 1** Attach your brush head to the handle.
- 2** Place the handle in a plugged-in charger base.
- 3** Press and hold the power button for 5 seconds. You will hear 1 beep if the Easy-start feature is off. If you hear 2 beeps, Easy-start is active (on).

Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

The Easy-start feature should be deactivated when Sonicare is used in clinical trials.

Smartimer® 2-minute timer

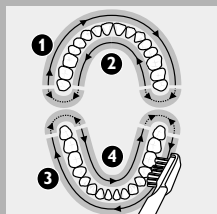
- ▶ All Sonicare models come with the Smartimer feature, which automatically sets the brushing time to the 2 minutes recommended by dental professionals.
- ▶ If you wish to pause or stop brushing during your 2-minute cycle, press the power button. Press the power button again and the Smartimer will pick up where you left off.

- ▶ The Smartimer will automatically reset to the beginning of a 2-minute cycle if:

- brushing is paused for 30 seconds or longer;
- the handle is returned to the charger base.

Quadpacer® 30-second interval timer (available on select models).

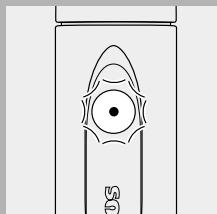
- ▶ Quadpacer makes sure that you brush all sections of your mouth evenly and thoroughly. At 30, 60 and 90 seconds, you will hear a short beep and a pause in brushing action. This is your signal to move to the next section of your mouth.



Recharge indicator battery charge status (available on select models).

- ▶ If your Sonicare has a low charge, you will hear 5 beeps after you have brushed your teeth for 2 minutes and the power button light will flash rapidly.

When you hear the low charge indication, you have 3 or fewer 2-minute brushings left.



- ▶ Place the handle in the charger base (with the Sonicare logo facing towards you) to begin the recharging process.

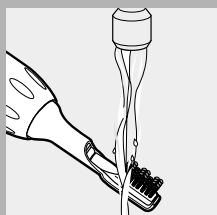
- ▶ The power button light flashes slowly when the handle is in the charger base to signal charging is in progress.
- ▶ When the Sonicare is fully charged, the power button light is constantly on (not flashing), signalling that your Sonicare is ready for use.

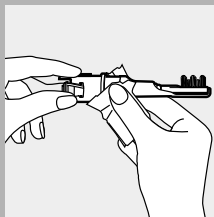
When not in use, keep your Sonicare in the charger base to maintain a full battery charge.

Cleaning

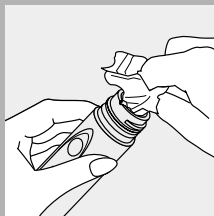
By following these simple steps, you should get years of worry-free brushing:

- ▶ Rinse brush head and bristles after each use.





- 2** Clean the brush head at least once per week, including under the nut.



- 3** Clean and dry the handle periodically.

- 4** Clean the charger base periodically.

Unplug the charger before cleaning. After cleaning the charger base completely dry the charger before plugging it into an electrical outlet.

Mild soap, water and a moist cloth are recommended for cleaning your Sonicare.

Utilize the cord wrap feature in the underside of the charger base to store excess cord length.

Replacement

Brush head

Sonicare brush heads should be replaced every 6 months to achieve optimal results. Use only Sonicare Advance replacement brush heads.

Environment



The handle contains rechargeable nickel cadmium batteries. Batteries must be recycled or disposed of in an environmentally safe way.

The batteries inside your Sonicare cannot be replaced, but are easily removed for recycling. At the end of product life and prior to disposal, please remove the batteries from the handle by following the instructions below.

Please note that this process is not reversible.

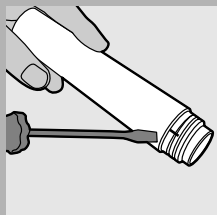
To help protect our environment, we encourage you to recycle at approved recycling locations. Do not dispose of the batteries in normal household waste.

Removing the batteries

To remove the batteries yourself, you will need a flat-head (standard) screwdriver and a small towel. Basic safety precautions should be observed when following the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers and the surface on which you are working.

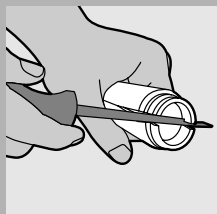
- 1** With the brush head still attached to the power handle, completely deplete the batteries of electrical charge by pressing the power button and running a brushing cycle until it stops.

Repeatedly run brushing cycles until the handle will no longer activate the brush head.

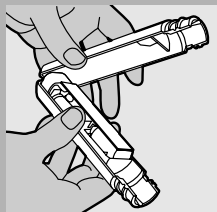


- 2** Remove the brush head from the handle.

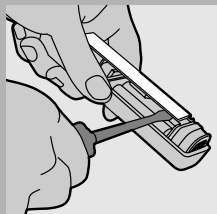
- 3** Split the handle open by inserting the screwdriver head all the way through both slots on the top part of the handle throat, where the brush head was previously attached.



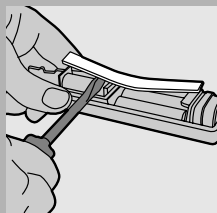
- 4** Turn the screwdriver handle sideways, using twisting and prying motions, to crack open the handle along its side seams.



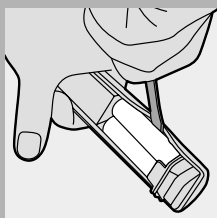
- 5** Pull the 2 handle sections completely apart.



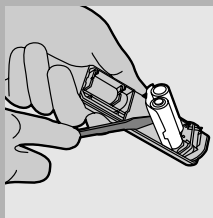
- 6** Insert the screwdriver underneath the electronic circuit board in multiple places.



- 7** Twist and pry the electronic circuit board loose until it is completely separated from the handle.



- 8** Pry the 2 AA-sized cylindrical nickel-cadmium batteries loose by inserting the screwdriver on the sides of the two batteries in the locations shown in the figure.



- 9** Use a twisting and prying motion to break the glue bond on the inside of the handle plastic and underneath the batteries. The 2 batteries are joined together with glue and will be lifted out together.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The following is not covered by the terms of the international guarantee.

- Brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect or alterations
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading

Troubleshooting

If you are unable to solve your problem by means of the troubleshooting guide below, contact your local Philips Customer Care Centre or go online at www.philips.com.

Problem	Solution
The Sonicare toothbrush does not work	Recharge your Sonicare overnight, ensuring that it is not plugged into an electrical outlet controlled by a light switch. Make sure the brush head is attached correctly.
I feel a tickling sensation when I use Sonicare.	You may experience a slight tickling/tingling sensation when using Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with Sonicare this sensitivity will diminish.
The brush head rattles when I use Sonicare	Sonicare should produce a gentle hum during operation. Tightening the brush head nut can eliminate excessive rattling. If rattling does not stop, you may need to replace the brush head. Make sure that the travel cap has been removed.
The brush head chatters against my teeth.	Chattering of the plastic backplate may occur occasionally. This is harmless and can be avoided by keeping the brush head properly oriented, with the bristles angled toward the teeth as instructed, at an angle of 30 to 40 degrees.
Brushing seems less powerful.	The handle may need recharging. The Easy-start feature may be on and needs to be shut off (see chapter "Using the appliance") You may need to clean your brush head. You may need to replace your brush head.
Unpleasant odor	Clean the handle, brush head and charger thoroughly (see chapter "Cleaning"). Replace the brush head with a new one.

Komponenten

- A** Bürstenkopf
- B** Farbring
- C** Bürstenkopfmutter
- D** Ein/Aus-Schalter
- E** Sonic-Handstück
- F** Ladegerät mit Kabelaufwicklung
- G** Netzkabel

► **Spannungsangabe auf der Unterseite des Ladegeräts.**

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

Bei der Entwicklung der Sonicare® wurde insbesondere auf Effizienz und Sicherheit geachtet. Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind jedoch - vor allem in Anwesenheit von Kindern - stets besondere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich.

Gefahr

So reduzieren Sie das Risiko lebensgefährlicher Stromschläge:

- 1) Platzieren Sie das Ladegerät so, dass es nicht in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen kann.
- 2) Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 3) Greifen Sie nicht nach einem Ladegerät, das in eine Flüssigkeit gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- 4) Benutzen Sie das Gerät nicht beim Baden.
- 5) Das Gerät wurde für eine bestimmte Netzspannung ausgelegt und darf nicht an Stromnetze mit anderen Spannungen angeschlossen werden.

Die für das Gerät geeignete Netzspannung ist auf der Unter- oder Rückseite des Ladegeräts angegeben. Spannungskonverter und Netzteiladapter gewährleisten die richtige Anpassung der Spannung NICHT. Stecken Sie den Netzstecker nie mit Gewalt in die Steckdose.

Warnung

So reduzieren Sie die Gefahr von Verbrennungen, lebensgefährlichen Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen:

- 1) Benutzen Sie das Gerät ausschließlich nach Maßgabe dieser Bedienungsanleitung. Verwenden Sie keine Aufsätze, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Beachten Sie oben die Hinweise zur Netzspannung.
- 2) Benutzen Sie das Ladegerät keinesfalls, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, es nicht ordnungsgemäß arbeitet und

schadhaft ist oder nachdem es in eine Flüssigkeit gefallen ist. Weitere Informationen erhalten Sie in jedem Philips Service Center.

3) Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.

4) Das Gerät darf von Kindern und Behinderten nur unter ständiger Aufsicht verwendet werden.

Ärztliche Hinweise

1) Benutzen Sie keinen Bürstenkopf mit abgeknickten oder verbogenen Borsten. Beschädigte Borsten können beim Putzen der Zähne abbrechen. Wechseln Sie deshalb den Bürstenkopf spätestens nach 6 Monaten aus oder sobald er Abnutzungserscheinungen zeigt.

2) Wie bei allen manuellen oder elektrischen Zahnpflegeprodukten sollten Sie vor der Benutzung Ihren Zahnarzt konsultieren, wenn innerhalb der letzten zwei Monate ein chirurgischer Eingriff im Mundraum bzw. am Zahnfleisch vorgenommen wurde.

3) Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, wenn nach Benutzung dieses Geräts übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder Zahnfleischbluten länger als eine Woche anhält.

4) Haben Sie als Träger eines Herzschrittmachers Fragen zur Verwendung des Geräts, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des Schrittmachers in Verbindung. Sonicare sollte problemlos mit den meisten marktgängigen Schrittmachern verwendbar sein.

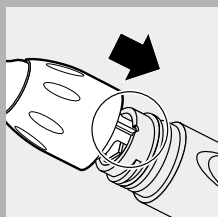
5) Die Sonicare-Zahnbürste ist ein Gerät für die persönliche Zahnhygiene und ist nicht zur Benutzung durch mehrere Patienten in Zahnarztpraxen oder Zahnkliniken vorgesehen.

6) Dieses Produkt dient ausschließlich dem Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge. Setzen Sie es nicht für andere Zwecke ein.

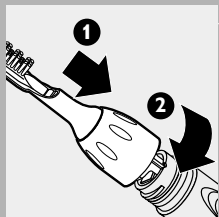
Haben Sie nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung noch Fragen, setzen Sie sich mit einem Philips Service Center in Verbindung oder besuchen Sie unsere Web-Site unter www.philips.com.

Vorbereitungen

Aufstecken des Bürstenkopfs

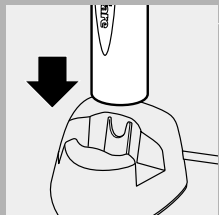


- 1** Richten Sie die Leiste am Bürstenkopf an der Einkerbung im Handstück aus. Schieben Sie den Bürstenkopf dann auf das Handstück.



- 2** Schrauben Sie die Mutter im Uhrzeigersinn fest. Rattert der Bürstenkopf beim Gebrauch, ziehen Sie die Mutter fester an.
- 3** Nehmen Sie die Reisekappe vom Bürstenkopf.

Laden



- Sonicare wird mit teilweise aufgeladenen Akkus geliefert und ist fertig zum Gebrauch. Wir raten aber dazu, die Akkus im Laufe der ersten Tage insgesamt 21 Stunden aufzuladen.

- 1** Laden Sie die Sonicare, indem Sie das Handstück mit nach vorne zeigendem Sonicare-Logo in das Ladegerät stellen. Es muss richtig in den Aussparungen des Ladegeräts sitzen. Sitzt das Handstück richtig im Ladegerät, brennt oder blinkt die Kontrolllampe und meldet so, dass die Akkus geladen werden.

Setzen Sie das Handstück nicht mit Gewalt in das Ladegerät. Dies könnte zu Beschädigungen führen.

Die Handstücke älterer Sonicare-Modelle ohne Schlitz passen nicht in dieses neue Ladegerät und werden nicht richtig geladen. Setzen Sie ein solches Handstück nicht mit Gewalt in dieses Ladegerät, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Sonicare-Handstücke mit Schlitz können auch in den meisten älteren Sonicare-Ladegeräten problemlos geladen werden. (Diese Handstücke sind jedoch nicht mit dem Ladegerät Modell TX-I kompatibel).

Sie sollten die Sonicare immer im Ladegerät aufbewahren, damit Sie jederzeit über eine volle Akkuladung verfügen. Nach dem erstmaligen Laden dauert es 15 Stunden, um die Akkus vollständig zu laden. Ein regelmäßiges vollständiges Entladen der Akkus ist nicht erforderlich.

Benutzung des Geräts

Nützliche Tipps

- Das Gerät erzielt die besten Ergebnisse, wenn Sie ein Zahnputzgel verwenden.
- Führen Sie den Bürstenkopf in den Mund ein, bevor Sie die Sonicare einschalten. Halten Sie den Mund beim Putzen geschlossen, damit die Zahnpasta nicht spritzt.

- Bei erstmaliger Verwendung einer elektrischen Zahnbürste wie der Sonicare kann es prickeln oder kitzeln. Diese Empfindung legt sich, sobald Sie sich an das Gerät gewöhnt haben.
- Eine vollständige Ladung der Sonicare reicht bei normalem Gebrauch ca. 2 Wochen (zweimal täglich 2 Minuten putzen). Sie können die Sonicare also problemlos ohne Ladegerät mit sich führen.

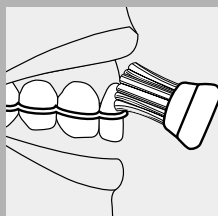
Beachten Sie, dass Spannungskonverter und Netzteiladapter KEINE ordnungsgemäße Spannungsanpassung garantieren. Achten Sie immer auf die richtige Netzspannung.

Tipps zu speziellen Einsatzbereichen

Verfärbungen

Putzen Sie stark verfärbte Bereiche etwas länger, um die Entfernung der Verfärbungen zu verbessern.

Zahnsparren



- Die Bürste sollte schräg zwischen Zahnfleischsaum und Zahnsparre platziert werden. Bewegen Sie die Borsten dann etwa 2 Sekunden unter leichtem Druck in kleinen Kreisen so, dass die längeren Borsten zwischen die Zähne gelangen. Drehen Sie dann das Handstück, damit die Borsten die Zahnsparre und den Rest des Zahns reinigen, bevor Sie mit dem nächsten Zahn fortfahren. Wiederholen Sie dies, bis alle Zähne gereinigt sind.

Zahnersatz

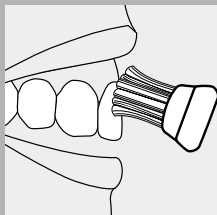
Benutzen Sie die Sonicare auf Zahnersatz (z. B. Implantate, Inlays, Kronen, Brücken und Füllungen) wie auf normalen Zähnen, um die Plaque-Bildung zu reduzieren und die Gesundheit des Zahnfleisches zu verbessern. Reinigen Sie mit den Borsten alle Seiten des Zahnersatzes gründlich.

Parodontosetaschen

Möglicherweise hat Ihr Zahnarzt Parodontosetaschen diagnostiziert. Dabei handelt es sich um tiefe Spalten zwischen Zahn und Zahnfleisch, in denen sich Bakterien ansammeln. Bürsten Sie die betroffenen Stellen nach Ablauf der 2 Minuten etwas länger, um die Gesundheit des Zahnfleisches zu verbessern.

Zahnputztechnik

Optimale Ergebnisse erzielen Sie, indem Sie die folgenden Schritte durchführen.



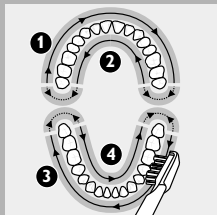
1 Platzieren Sie den Bürstenkopf so am Zahnfleischsaum, dass die längeren Borsten zwischen die Zähne gelangen können, bevor Sie die Sonicare einschalten.

2 Positionieren Sie die Borsten am Zahnfleischsaum und schließen Sie die Lippen.

3 Halten Sie das Handstück nicht zu fest und schalten Sie die Sonicare ein.

4 Bewegen Sie den vibrierenden Bürstenkopf sanft in kleinen Kreisen so, dass die längeren Borsten in die Zahnzwischenräume gelangen. Führen Sie die Bürste nach 2 Sekunden zum nächsten Abschnitt und wiederholen Sie dort für einige Sekunden die kreisförmigen Bewegungen. Führen Sie dies innerhalb der 2 Minuten für alle Zähne durch, um an allen schwer erreichbaren Stellen die Plaque gründlich zu entfernen.

5 Die Sonicare arbeitet am wirksamsten, wenn Sie mit nur leichtem Druck putzen und der Zahnbürste die eigentliche Arbeit überlassen. Schrubbten Sie Ihre Zähne nicht.



6 Damit alle Zähne gleichmäßig geputzt werden, teilen Sie Ihren Mund in 4 Abschnitte auf: Oberkiefer außen, Oberkiefer innen, Unterkiefer außen, Unterkiefer innen. Beginnen Sie mit Abschnitt 1 (Außenseite Oberkiefer) und putzen Sie 30 Sekunden lang. Verfahren Sie mit den drei anderen Abschnitten ebenso, bis Sie nach 2 Minuten alle Zähne geputzt haben.

7 Nach Ablauf der 2 Minuten sollten Sie noch etwas Zeit aufwenden, um die Kauflächen der Zähne zu putzen.

Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter des Geräts, um die Zahnbürste bei Bedarf ein- und auszuschalten.

Zur gründlichen Mundpflege empfiehlt es sich, auch die Zunge zu bürsten - nach Belieben mit eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Gerät.

Verwenden Sie täglich Zahnseide.

Merkmale

Easy-start® steigert die Putzleistung langsam

- ▶ Alle Sonicare-Modelle werden mit aktivierter Easy-start-Funktion ausgeliefert, damit Sie sich leichter an das Putzen mit der Sonicare gewöhnen.
- ▶ Die Putzleistung wird im Laufe der ersten 12 Anwendungen nach und nach zur vollen Leistung gesteigert.
- ▶ Die Easy-start-Funktion ist aktiv, wenn Sie unmittelbar nach dem Einschalten der Sonicare 2 Signaltöne hören. Sobald die volle

Putzleistung erreicht ist (nach dem 12. Putzen), werden die Signaltöne nicht mehr ausgegeben, wenn Sie das Gerät einschalten.

- Hinweis: Ein Putzzyklus muss mindestens 1 Minute dauern, damit er von der Easy-start-Funktion registriert wird.

So schalten Sie die Easy-start-Funktion aus oder aktivieren sie wieder:

- 1** Bringen Sie den Bürstenkopf auf dem Handstück an.
- 2** Stellen Sie das Handstück in das ans Stromnetz angeschlossene Ladegerät.
- 3** Halten Sie den Ein/Aus-Schalter 5 Sekunden gedrückt. Sie hören 1 Signalton, wenn die Easy-start-Funktion ausgeschaltet ist. Hören Sie 2 Signaltöne, ist die Funktion aktiviert.

Die Aktivierung der Easy-start-Funktion nach der Gewöhnungsphase wird nicht empfohlen, da sie die Effizienz der Plaque-Entfernung mit der Sonicare reduziert.

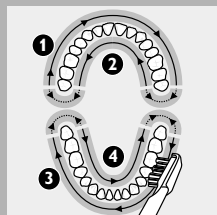
Die Easy-start-Funktion muss im Rahmen klinischer Tests der Sonicare deaktiviert werden.

2-Minuten-Timer Smartimer®

- Alle Sonicare-Modelle sind mit dem Smartimer ausgestattet, der automatisch für die Einhaltung der von Zahnmedizinern empfohlenen Putzdauer von 2 Minuten sorgt.
- Sie können den 2-Minuten-Zyklus ab- oder unterbrechen, indem Sie den Ein/Aus-Schalter drücken. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter erneut, um den Zyklus fortzusetzen.
- Der Smartimer wird in den folgenden Situationen automatisch auf Null gestellt:
 - Das Putzen wird länger als 30 Sekunden unterbrochen.
 - Das Handstück wird in die Ladestation gestellt.

30-Sekunden-Intervalltimer Quadpacer® (nur ausgewählte Modelle).

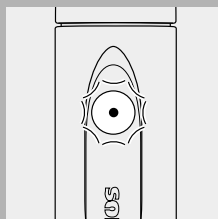
- Quadpacer garantiert eine gleichmäßige und gründliche Reinigung aller Bereiche im Mund. Nach 30, 60 und 90 Sekunden ertönt ein Signal und der Putzzyklus wird kurz unterbrochen. Sie sollten das Putzen nun im nächsten Abschnitt fortsetzen.



Ladestatusanzeige (nur ausgewählte Modelle).

- Ist der Ladestand der Sonicare niedrig, hören Sie am Ende des 2-Minuten-Putzzyklus 5 Signaltöne. Außerdem blinkt die Kontrolllampe schnell.

Sobald das Signal für den geringen Akkuladestand ertönt, können Sie sich noch maximal drei Mal jeweils 2 Minuten lang die Zähne putzen.

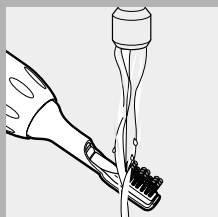


- 1** Stellen Sie die Zahnbürste in die Ladestation (mit nach vorne zeigendem Sonicare-Logo), um das Gerät zu laden.
- Die Kontrolllampe blinkt langsam, wenn das Handstück in der Ladestation steht und der Akku geladen wird.
- Sobald die Sonicare vollständig geladen ist, brennt die Kontrolllampe dauerhaft. Die Sonicare ist einsatzbereit.

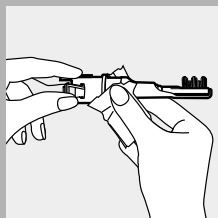
Bewahren Sie die Sonicare in der Ladestation auf, um jederzeit über die volle Akkuladung zu verfügen.

Reinigung

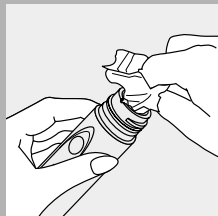
Die folgenden einfachen Schritte sorgen über Jahre für eine problemlose Zahnpflege:



- 1** Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch ab.



- 2** Reinigen Sie den Bürstenkopf mindestens einmal wöchentlich auch unter der Mutter.



- 3** Reinigen und trocknen Sie das Handstück regelmäßig.

- 4** Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ladegerät.

Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen
Trocknen Sie das Ladegerät nach dem Reinigen gründlich, bevor Sie es
wieder an das Stromnetz anschließen.

Zum Reinigen der Sonicare empfehlen wir milde Seife, Wasser und ein weiches Tuch.

Überschüssiges Kabel können Sie um die Führungen unten im Ladegerät wickeln.

Ersatzteile

Bürstenkopf

Um dauerhaft optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten die Sonicare Bürstenköpfe nach 6 Monaten ausgetauscht werden. Verwenden Sie ausschließlich Sonicare Advance-Bürstenköpfe.

Umweltschutz



Das Gerät enthält Nickel-Kadmium-Akkus. Akkus müssen ordnungsgemäß entsorgt oder recycelt werden, um Umweltschäden zu vermeiden.

Die Akkus in der Sonicare können nicht ausgetauscht, aber zum Zweck der Entsorgung problemlos entnommen werden. Vor der Entsorgung des Geräts müssen Sie die Akkus mit den folgenden Schritten entnehmen.

Dieser Ablauf ist nicht umkehrbar:

Zum Schutz der Umwelt müssen Sie die Akkus an einer offiziellen Sammelstelle abgeben. Geben Sie die Akkus keinesfalls in den Hausmüll.

Entnehmen der Akkus

Um die Akkus aus dem Gerät zu entfernen, benötigen Sie einen Schraubendreher mit flacher Klinge und ein kleines Tuch. Schützen Sie - wie immer bei solchen Arbeiten - Augen, Hände, Finger und die Arbeitsfläche.

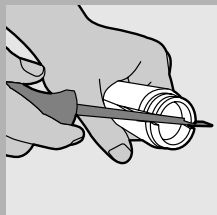
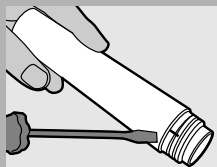
- 1** Entladen Sie die Akkus bei aufgesetztem Bürstenkopf vollständig, indem Sie das Gerät einschalten und warten, bis es am Ende des 2-Minuten-Zyklus automatisch stoppt.

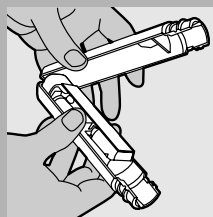
Starten Sie weitere Putzzyklen, bis sich die Zahnbürste nicht mehr einschalten lässt.

- 2** Nehmen Sie den Bürstenkopf vom Handstück.

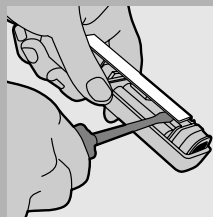
- 3** Öffnen Sie das Handstück, indem Sie die Schraubendreherklinge weit in die beiden Schlitzlöcher oben im Handstück drücken. Die Schlitzlöcher befinden sich an der Stelle, an der zuvor der Bürstenkopf angebracht war.

- 4** Drehen und drücken Sie den Schraubendreher hin und her, bis das Handstück an den Nähten auseinander bricht.

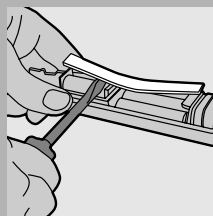




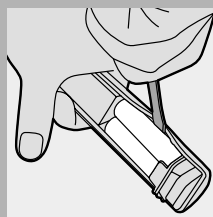
- 5** Trennen Sie die beiden Teile des Handstücks vollständig voneinander.



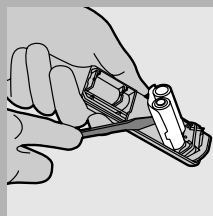
- 6** Schieben Sie den Schraubendreher an mehreren Stellen unter die Platine.



- 7** Drehen Sie den Schraubendreher, bis sich die Platine vollständig vom Handstück löst.



- 8** Lösen Sie die beiden Nickel-Kadmium-Akkus in AA-Größe, indem Sie den Schraubendreher seitlich unter die Akkus schieben (siehe Abbildung).



- 9** Durch Drehen und Drücken können Sie die Klebstoffverbindung zwischen der Unterseite der Akkus und dem Kunststoffgehäuse des Handstücks lösen. Die beiden Akkus sind zusammengeklebt und können gemeinsam aus dem Gerät gehoben werden.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website www.philips.com oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (die Telefonnummer finden Sie im beiliegenden Merkblatt zur weltweiten Garantie). Gibt es in Ihrem Land kein Philips Service-Center, wenden Sie sich an Ihren Philips-Händler oder an die Kundendienstabteilung (Service Department) von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeschränkungen

Die folgenden Komponenten unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie.

- Bürstenköpfe
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit oder Produktveränderungen
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschrüfungen, Verfärbung und Verblassen

Problembehebung

Können Sie ein Problem nicht mithilfe der folgenden Informationen beheben, setzen Sie sich mit dem lokalen Philips Service Center in Verbindung oder besuchen Sie die Web-Site www.philips.com.

Problem	Lösungsvorschlag
Die Sonicare-Zahnbürste funktioniert nicht.	Laden Sie die Sonicare über Nacht. Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose auch bei ausgeschalteter Beleuchtung Strom führt. Der Bürstenkopf muss richtig angebracht sein.
Bei Benutzung der Sonicare tritt ein Kitzeln auf.	Das Kitzeln/Prickeln kann auftreten, wenn Sie die Sonicare erstmals benutzen. Diese Empfindung lässt mit zunehmender Gewöhnung an die Sonicare nach.
Der Bürstenkopf rattert bei Benutzung der Sonicare.	Die Sonicare summt normalerweise bei der Benutzung. Starkes Rattern kann durch Festziehen der Mutter beseitigt werden. Gegebenenfalls müssen Sie den Bürstenkopf austauschen. Nehmen Sie die Reisekappe von der Bürste.
Der Bürstenkopf schlägt gegen meine Zähne.	Gelegentlich kann die Kunststoffrückseite zurückschlagen. Das ist harmlos und kann vermieden werden, indem Sie auf richtige Ausrichtung des Bürstenkopfs achten. Die Borsten sollten in einem Winkel von 30 bis 40 Grad auf den Zähnen platziert werden.
Das Putzen scheint mit geringer Leistung zu erfolgen.	Das Handstück muss gegebenenfalls geladen werden.
	Die Easy-start-Funktion ist möglicherweise aktiviert und muss ausgeschaltet werden (siehe "Benutzung des Geräts").
	Sie müssen gegebenenfalls den Bürstenkopf reinigen. Sie müssen gegebenenfalls den Bürstenkopf austauschen.
Unangenehmer Geruch	Reinigen Sie Handstück, Bürstenkopf und Ladegerät gründlich (siehe "Reinigung").
	Ersetzen Sie den Bürstenkopf.

Description générale

- A** Brossette
- B** Code couleur
- C** Écrou détachable
- D** Bouton marche/arrêt
- E** Poignée à ultrasons
- F** Support chargeur avec enrouleur du cordon
- G** Cordon d'alimentation

► Vérifiez sur le fond du chargeur la tension d'utilisation recommandée.

Important

Lisez ce mode d'emploi avant l'utilisation de l'appareil et gardez-le pour une consultation ultérieure.

Sonicare a été spécialement conçu pour une utilisation sûre et efficace. Néanmoins, vous devez suivre quelques mesures de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez un produit électrique, surtout s'il y a des enfants à proximité.

Danger

Pour éviter tout risque d'électrocution:

- 1) Ne placez et ne rangez pas le chargeur dans un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou dans un lavabo.
- 2) Ne laissez pas tomber le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- 3) Ne touchez pas le chargeur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez la fiche de la prise de courant immédiatement.
- 4) N'utilisez pas l'appareil pendant que vous prenez un bain.
- 5) Ne branchez pas le chargeur sur une prise dont le voltage est incorrect. Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec une tension électrique spécifique.

Les spécifications de tension correctes sont indiquées au dessous (ou à l'arrière) du chargeur. Les convertisseurs de tension et les adaptateurs de prises NE garantissent PAS la compatibilité de tension. Ne forcez jamais la fiche dans une prise.

Avertissement

Pour éviter tout risque de brûlure, électrocution, incendie ou accident:

- 1) Utilisez uniquement ce produit pour ce à quoi il est destiné, tel que décrit dans la présente brochure. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Reportez-vous aux informations sur le voltage mentionnées ci-dessus.
- 2) Ne branchez jamais le chargeur si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est

tombé dans l'eau. Contactez le Service Consommateurs Philips pour plus d'informations.

3) Ne placez pas le cordon d'alimentation près d'une surface chauffante.

4) Vous devez surveiller attentivement les enfants et les personnes handicapées lorsqu'ils utilisent ce produit.

Avertissements médicaux

1) N'utilisez pas une brosse à dents avec des poils écrasés ou tordus. Les poils endommagés peuvent se rompre pendant le brossage. Remplacez les têtes de brossage tous les 6 mois ou plus tôt si elles sont usées.

2) Nous vous conseillons, comme à chaque nouvel achat d'un produit d'hygiène buccale manuel ou électrique, de consulter votre dentiste avant d'utiliser ce produit, surtout si des soins ont été pratiqués dans la cavité buccale au cours des 2 derniers mois.

3) Consultez votre dentiste si vos gencives saignent trop après vous être brossé les dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.

4) Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de l'appareil avec un stimulateur cardiaque, consultez votre médecin traitant avant utilisation. L'utilisation de Sonicare est considérée comme sûre avec la majorité des stimulateurs classiques.

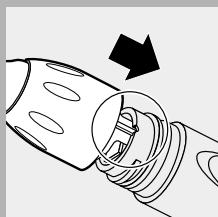
5) La brosse à dents Sonicare est un appareil prévu pour des soins personnels et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.

6) Ce produit a été conçu pour le nettoyage des dents, des gencives et de la langue uniquement. Ne l'utilisez pas pour d'autres fonctions.

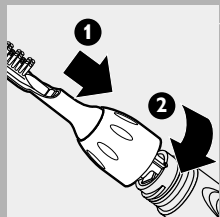
Si vous avez des questions après avoir lu ce mode d'emploi, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays ou visitez le site www.philips.com.

Préparation à l'emploi

Fixation de la tête de brossage



- 1** Alignez la brosse à dents avec les rainures de la poignée et coulez la brosse à dents sur la poignée.

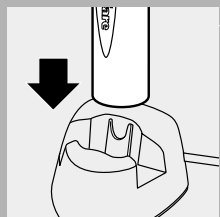


2 Tournez la bague de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre et vissez-la fermement. Si la bague de serrage vibre pendant l'utilisation, resserrez-la.

3 Retirez le capot de protection de la brosse.

Recharge

► Sonicare est fourni partiellement chargé et prêt à l'emploi, mais nous vous recommandons de le charger pendant 21 heures au cours des premiers jours d'utilisation.



1 Pour charger votre brosse à dents Sonicare, placez la poignée dans la base du chargeur, avec le logo Sonicare tourné vers vous, afin d'assurer que la poignée s'adapte (s'emboîte) correctement dans le chargeur. Lorsque la poignée est placée dans la base du chargeur, le témoin du bouton marche/arrêt doit s'allumer ou clignoter, afin d'indiquer que la recharge est en cours.

Ne forcez pas la poignée dans le chargeur; ceci endommagerait l'appareil.

Les poignées de brosses à dents Sonicare d'un modèle plus ancien, sans fentes, ne peuvent pas s'adapter à cette nouvelle base de chargeur et ne se chargeront pas de manière efficace. N'essayez pas de forcer les poignées sans fente dans cette base de chargeur, étant donné que ceci endommagera l'appareil.

► Les poignées Sonicare avec fente peuvent être chargées correctement sur la majorité de vieux chargeurs Sonicare. (Note: Ces poignées ne sont pas compatibles avec le modèle de chargeur TX-I.)

Nous vous recommandons de laisser la brosse à dents Sonicare dans la base du chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas, pour préserver les accumulateurs complètement chargés. Après la période de charge initiale, le niveau de charge intégrale sera atteint au bout de 15 heures de charge. La poignée n'a pas besoin d'être déchargée périodiquement.

Utilisation de l'appareil

Suggestions utiles

- ▮ Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser des dentifrices gel.
- ▮ Pour éviter les éclaoussures, placez la brosse dans votre bouche avant de mettre le Sonicare en marche et tenez la bouche fermée.
- ▮ Il se peut que vous ressentiez un léger picotement ou fourmillement après avoir utilisé une brosse à dents électrique telle que la brosse Sonicare pour la première fois. Cette sensation sera moins forte au fur et à mesure que vous vous habituerez à la brosse à dents Sonicare.
- ▮ Un appareil Sonicare complètement chargé a une autonomie de fonctionnement de 2 semaines environ en usage normal (2 minutes de brossage deux fois par jour). Il est donc très commode de prendre Sonicare en voyage sans le chargeur.

Les convertisseurs de tension et les adaptateurs de prises NE garantissent PAS la compatibilité de tension. Vérifiez toujours la compatibilité de tension.

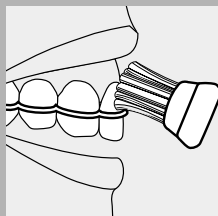
Suggestions pour besoins spéciaux

Détachage

Afin de mieux pouvoir éliminer les taches, brossez ces surfaces pendant plus longtemps.

Appareil orthodontique

- ▮ Placez la brosse à un angle, entre les consoles et la bordure des gencives. En appliquant une légère pression, déplacez doucement les poils en effectuant un petit mouvement circulaire, de manière à ce que les poils les plus longs passent entre vos dents pendant 2 secondes. Tournez (faites rouler) ensuite doucement la poignée de la brosse, de manière à ce que les poils puissent nettoyer la console et le reste de la dent, avant de faire glisser les poils vers la dent suivante. Continuez ainsi jusqu'à ce que vous ayez brossé toutes les dents.



Restauration dentaire (travail dentaire)

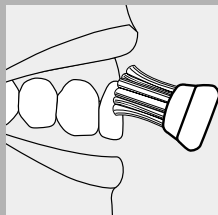
Utilisez la brosse à dents Sonicare sur les restaurations dentaires (telles que les implants, les dents à pivot, les couronnes, les bridges et les obturations dentaires) comme vous le feriez sur les surfaces de dents naturelles, afin de réduire l'accumulation de plaque et améliorer la santé de vos gencives. Passez les poils autour de toutes les surfaces de restauration pour bien nettoyer ces surfaces.

Poches parodontales

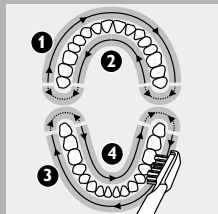
Votre dentiste vous a dit que vous aviez des abcès, où la plaque bactérienne peut apparaître. Dans ce cas, après avoir brossé les dents pendant 2 minutes, brossez doucement ces zones pour améliorer la santé des gencives.

Technique de brossage

Suivez ces étapes simples pour tirer le maximum de votre expérience de brossage.



- 1** Avant de mettre la brosse à dents Sonicare en marche, placez les poils de la brosse contre la bordure des gencives, avec les poils les plus longs entre les dents.
- 2** Positionnez la brosse contre vos dents de telle sorte qu'elle couvre aussi bien la surface des dents que celle des gencives et fermez la bouche.
- 3** Tenez la poignée sans la serrer trop fort et mettez la brosse à dents Sonicare en marche.
- 4** Remuez lentement la brosse d'un mouvement circulaire de telle sorte que les poils plus longs nettoient les espaces interdentaires. Après 2 secondes passez à la dent suivante et brossez à nouveau avec les poils longs doucement entre les dents. Procédez ainsi pendant les 2 minutes du cycle de brossage pour enlever efficacement la plaque dentaire des endroits difficiles à atteindre.
- 5** Pour profiter de manière optimale de votre appareil Sonicare, appliquez uniquement une pression légère et laissez la brosse à dents Sonicare faire le reste. Ne frottez pas.



- 6** Pour vous assurer que vous brossez bien toutes vos dents, divisez la cavité buccale en quatre sections: dents du haut à l'extérieur; dents du haut à l'intérieur; dents du bas à l'extérieur et dents du bas à l'intérieur. Commencez par la première section (dents du haut à l'extérieur) et brossez vos dents pendant 30 secondes avant de passer à la deuxième section (dents du haut à l'intérieur). Continuez de brosser chaque section pendant 30 secondes chacune.
- 7** À la fin du cycle de brossage de 2 minutes, vous devrez passer encore quelque temps pour brosser la zone de mâche.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre la brosse à dents en marche ou pour l'arrêter. Pour un meilleur nettoyage de la bouche, vous pouvez brosser votre langue avec la brosse à dents.

N'oubliez pas d'utiliser le fil dentaire chaque jour.

Caractéristiques

Fonction Easy-start® - la force de brossage augmente progressivement

- ▶ Tous les modèles Sonicare sont fournis avec la fonction Easy-start activée (en marche), ce qui vous permet de vous habituer à vous brosser les dents avec Sonicare.
- ▶ La force de brossage augmente doucement jusqu'à la force maximale pendant les 12 premières utilisations.
- ▶ La fonction Easy-start est active si vous entendez 2 bips immédiatement après avoir mis en marche votre Sonicare. Lorsque vous avez atteint la force de brossage optimale (après les 12 cycles de brossage), vous n'entendrez plus les bips.
- ▶ Note: Chaque premier cycle de 12 brossages doit durer au moins 1 minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.

Pour arrêter ou remettre en marche la fonction Easy-start:

- 1** Fixez la brosette sur la poignée.
- 2** Placez la poignée sur le support de charge branché.
- 3** Appuyez sur le bouton de mise en marche et continuez à appuyer pendant 5 secondes. Vous entendrez un bip si la fonction Easy-start est maintenant désactivée. Elle est réactivée (en marche) si vous entendez 2 bips.

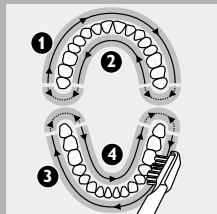
Si vous dépassez la période normale d'utilisation de la fonction Easy start, la plaque dentaire ne sera plus enlevée avec la même efficacité par votre Sonicare.

La fonction Easy-start doit être désactivée lorsque le Sonicare est utilisé pour des essais cliniques.

Fonction Smartimer® - arrêt automatique après 2 minutes

- ▶ Tous les modèles Sonicare ont la fonction Smartimer, qui assure automatiquement la durée de brossage optimale de 2 minutes recommandée par les dentistes.
- ▶ Si vous souhaitez effectuer une pause ou arrêter de vous brosser les dents au cours du cycle de 2 minutes, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Lorsque vous appuyez à nouveau sur ce bouton, la fonction Smartimer recommence à fonctionner, en reprenant là où elle s'est arrêtée.
- ▶ Le Smartimer sera remis automatiquement au début du cycle de 2 minutes de brossage si :
 - le brossage est interrompu pendant 45 secondes ou plus;
 - la poignée est replacée sur le support de charge.

Quadpacer® minuteur avec intervalle de 30 secondes (disponible pour les modèles sélectionnés).

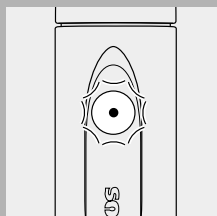


- Cette fonction favorise un brossage soigneux de chaque section de votre bouche. Vous entendrez un bip à 30, 60 et 90 secondes et une pause dans le brossage. Ce signal vous indique que vous pouvez continuer le brossage sur la section suivante de votre bouche.

Témoin de charge (disponible pour les modèles sélectionnés)

- Si votre Sonicare est peu chargé, le témoin de charge émet 5 bips à la fin du cycle de brossage de 2 minutes et le témoin lumineux du bouton marche clignote rapidement.

Le témoin de charge faible vous indique qu'il y a encore 3 cycles ou moins de brossages restants.

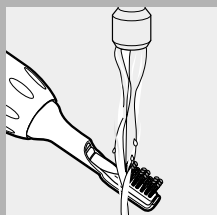


- 1 Placez la poignée sur le support de charge (avec le logo Sonicare dirigé vers vous) pour commencer la recharge.
- Le témoin lumineux clignote lentement lorsque la poignée est sur le support de charge pour indiquer que la charge se déroule correctement.
- Lorsque le Sonicare est complètement chargé, le témoin lumineux reste allumé (sans clignoter), en vous indiquant que le Sonicare est prêt à l'emploi.

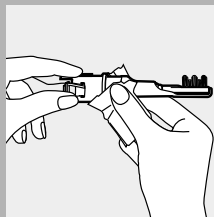
Placez le Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas pour préserver les accumulateurs complètement chargés.

Nettoyage

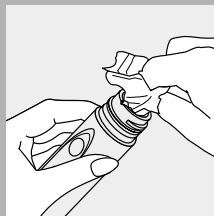
Si vous suivez ces étapes simples, vous ne devez plus vous soucier du brossage pendant plusieurs années:



- 1 Rincez la brosse et les poils après chaque utilisation.



- 2** Nettoyez la brosse à au moins une fois par semaine, en incluant la partie sous l'écrou.



- 3** Nettoyez et essuyez périodiquement la poignée.

- 4** Nettoyez le support du chargeur périodiquement. Débranchez le chargeur avant le nettoyage. Après le nettoyage du chargeur, séchez-le complètement avant de le brancher sur une prise de courant.

Vous pouvez nettoyer le Sonicare à l'aide d'un chiffon humide et un peu d'eau savonneuse.

Pour ajuster la longueur du cordon d'alimentation, utilisez le support de rangement au-dessous du chargeur.

Remplacement

Tête de brossage

Les têtes de brossage Sonicare doivent être remplacées tous les 6 mois pour obtenir des résultats optimaux. Utilisez uniquement les têtes de brossage Sonicare Advance.

Environnement



La poignée contient un accumulateur nickel-cadmium. L'accumulateur doit être recyclé ou déposé dans un endroit assigné à cet effet.

Les accumulateurs de votre Sonicare ne peuvent pas être remplacés, mais ils peuvent être facilement retirés pour recyclage. À la fin de la durée utile du produit et avant de le jeter, veuillez retirer les accumulateurs de la poignée comme décrit ci-dessous. Veuillez noter que ce processus n'est pas réversible.

Nous vous encourageons à protéger notre environnement en recyclant les accumulateurs de la manière appropriée. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Retirer les accumulateurs

Pour retirer les accumulateurs vous-même, il vous faudra un tournevis (standard) à tête plate ainsi qu'une petite serviette. Il est essentiel

d'observer les mesures de sécurité fondamentales lorsque vous effectuez la procédure indiquée ci-dessous. Assurez-vous de protéger vos yeux, mains et doigts, ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.

- 1** Avec la brosse toujours fixée sur la poignée d'alimentation, épuisez entièrement les accumulateurs de leur charge électrique en appuyant sur le bouton marche/arrêt et en effectuant un cycle de brossage jusqu'à ce que l'appareil s'arrête.

Effectuez des cycles de brossage à plusieurs reprises, jusqu'à ce que la poignée n'active plus la brosse.

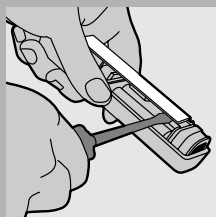
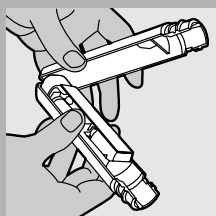
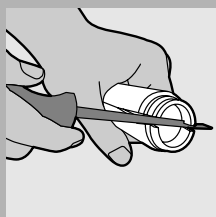
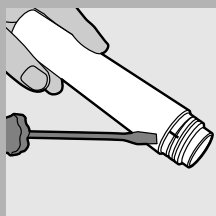
- 2** Retirez la brosse de la poignée.

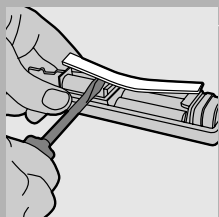
- 3** Ouvrez la poignée en insérant entièrement la tête du tournevis à travers les deux fentes sur la partie supérieure du col de la poignée, à l'endroit où la brosse était attachée auparavant.

- 4** Tournez le tournevis de côté, en le soulevant, afin d'ouvrir la poignée le long de ses lignes latérales.

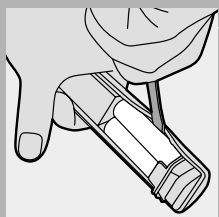
- 5** Désassemblez complètement les deux sections de la poignée.

- 6** Insérez le tournevis sous le circuit imprimé électronique, à plusieurs endroits.

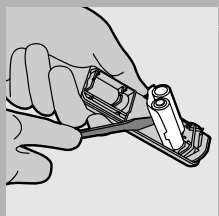




- 7** Desserrez le circuit imprimé électronique en le soulevant, jusqu'à ce qu'il soit entièrement séparé de la poignée.



- 8** Soulevez les deux accumulateurs cylindriques au nickel-cadmium pour les détacher, en insérant le tournevis sur les côtés des deux accumulateurs aux emplacements indiqués sur le schéma.



- 9** Tournez et soulevez pour briser la force d'adhérence de la colle sur l'intérieur du plastique de la poignée et sous les accumulateurs. Les accumulateurs sont reliés entre eux avec de la colle et sortiront ensemble.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site: www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrictions de garantie

La garantie internationale ne couvre pas:

- Têtes de brossage
- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, négligence ou altération
- Les altérations qui sont dues à l'usage normal comme les rayures, abrasions et décolorations

En cas de problèmes

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème à l'aide du petit guide, adressez-vous au Service Consommateurs Philips local ou contactez-nous en ligne à www.philips.com.

Problème	Solution
La brosse à dents Sonicare ne fonctionne pas.	Rechargez votre brosse à dents Sonicare pendant la nuit, en vous assurant qu'elle n'est pas branchée sur une prise électrique commandée par un interrupteur de lampe. Vérifiez que la brosse est attachée correctement.
J'ai une sensation de chatouillement pendant l'utilisation du Sonicare.	Il est fort possible que vous ressentiez un léger picotement/fourmillement lorsque vous utilisez la brosse à dents Sonicare pour la première fois. Cette sensation sera moins forte au fur et à mesure que vous vous habituerez à la brosse à dents Sonicare.
La brosse produit un cliquetis lorsque j'utilise l'appareil Sonicare.	L'appareil Sonicare est sensé émettre un léger bourdonnement lorsqu'il fonctionne. Il est possible de supprimer un cliquetis excessif en resserrant l'écrou de la brosse. Si le cliquetis ne s'arrête pas, il vous faudra peut-être remplacer la brosse. Vérifiez que le capuchon de protection a été retiré.
La tête de brossage 'cliquète' sur les dents.	Il est possible que la plaque arrière en plastique vibre de temps en temps. Ceci n'est pas dangereux et peut être évité en dirigeant correctement la brosse, en plaçant les poils à un angle de 30 à 40 degrés par rapport aux dents, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.
La force du brossage a diminué.	La poignée doit être rechargée.
	La fonction Easy-start est peut-être activée et doit être désactivée (reportez-vous à la rubrique "Utilisation de l'appareil").
	Il sera peut-être nécessaire de nettoyer votre brosse. Il sera peut-être nécessaire de remplacer la brosse.
Odeur désagréable	Nettoyez bien la poignée, la brosse et le chargeur (reportez-vous à la rubrique "Nettoyage").
	Remplacez la brosse.

Algemene beschrijving

- A** Opzetborstel
- B** Kleurcode
- C** Verwijderbare schroefrand
- D** Aan/uitknop
- E** Handvat
- F** Oplader met snoeropwindmogelijkheid
- G** Netsnoer

- D** Controleer het voltage op de onderkant van de oplader voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze om hem in de toekomst te kunnen raadplegen.

De Sonicare is zorgvuldig ontworpen, met veel aandacht voor zowel doeltreffendheid als veiligheid. Toch dienen de normale voorzorgsmaatregelen te worden genomen die gelden voor ieder elektrisch apparaat, vooral als er kinderen in de buurt zijn.

Gevaar

Om het risico op elektrische schokken of elektrocutie te voorkomen dient u de volgende regels in acht te nemen:

- 1) Plaats de oplader niet zo dicht bij een wasbak of badkuip dat hij gemakkelijk in het water kan vallen of in het water geduwd kan worden.
- 2) Dompel de oplader niet in water of een andere vloeistof.
- 3) Als de oplader in het water valt, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader uit het water haalt.
- 4) Gebruik de Sonicare niet terwijl u in bad zit.
- 5) Steek de stekker niet in een stopcontact dat een voltage levert waarvoor de oplader niet geschikt is. De oplader is zo ontworpen dat deze alleen geschikt is voor een bepaald voltage.
- 6) Controleer of het voltage op de onderkant van de oplader overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het gebruik van een spanningomzetter of verloopstekker garandeert niet dat de oplader voorzien zal worden van de juiste netspanning. Pas op dat u de stekker niet forceert wanneer u deze in het stopcontact steekt.

Waarschuwing

Om het gevaar van verbrandingen, elektrische schokken, brand of verwondingen zoveel mogelijk te beperken, dient u zich aan de volgende regels te houden:

- 2) Gebruik dit apparaat alleen voor het in deze gebruiksaanwijzing omschreven doel en gebruik het alleen met de door de leverancier aanbevolen opzetborstels.
- 3) Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als de oplader niet goed werkt, als hij gevallen is of als hij in het water terecht is gekomen. Neem in zo'n geval contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land voor nadere instructies.
- 3) Voorkom dat het snoer in contact komt met hete oppervlakken.
- 4) Kinderen en mensen met een lichamelijke handicap mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

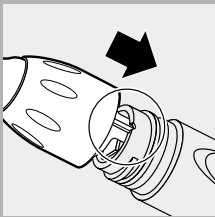
Medische waarschuwingen

- 1) Gebruik geen opzetborstels waarvan de haren verbogen of geknakt zijn. Beschadigde haren kunnen tijdens het tandenpoetsen afbreken. Om dit te voorkomen moet u de borstel om de 6 maanden vervangen of zodra er tekenen van slijtage optreden.
- 2) Raadpleeg uw tandarts voordat u dit apparaat gaat gebruiken als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvlees heeft ondergaan.
- 3) Neem contact op met uw tandarts als er na het gebruik van dit apparaat een ernstige bloeding optreedt of als het tandvlees blijft bloeden nadat u het apparaat 1 week gebruikt heeft.
- 4) Als u een pacemaker heeft en zich zorgen maakt over het gebruik van de Sonicare, raadpleeg dan uw arts of neem contact op met de leverancier van uw pacemaker voordat u het apparaat gaat gebruiken. Voor zover bekend kan de Sonicare veilig gebruikt worden in combinatie met vele gangbare pacemakers.
- 5) De Sonicare is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen gebruikt te worden in een tandartspraktijk of een instelling.
- 6) Dit apparaat is alleen bedoeld voor het reinigen van de tanden en het tandvlees. Het dient niet voor andere doeleinden gebruikt te worden.

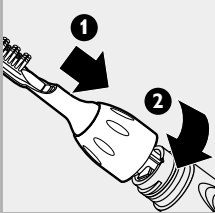
Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing vragen heeft, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land of bezoek onze website op www.philips.com.

Klaarmaken voor gebruik

De opzetborstel bevestigen

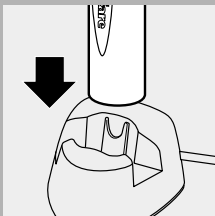


- 1** Schuif het ruggetje op de opzetborstel in de groef die in de bovenkant van het handvat zit.



- 2** Draai de schroefrand van de opzetborstel rechtersom tot hij stevig vastzit. Als de opzetborstel tijdens gebruik rammelt, draai de schroefrand dan verder aan.
- 3** Verwijder het beschermkapje van de opzetborstel.

Opladen



- De Sonicare is gedeeltelijk opgeladen en dus klaar voor gebruik als u hem koopt, maar we raden u toch aan het apparaat tijdens de eerste dagen van gebruik in ieder geval 21 uur op te laden.

- 1** Plaats de Sonicare in de oplader met het Sonicare logo naar voren. Zorg ervoor dat de onderkant van het handvat goed in de oplader staat. Zodra het handvat in de oplader staat, dient het oplaadlampje in de aan/uitknop te gaan branden of te gaan knipperen om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen.

Probeer het handvat niet met kracht in de oplader te duwen, omdat dit tot beschadiging zal leiden.

Oudere modellen van de Sonicare hebben handvatten die niet in deze oplader passen en daarom niet goed opgeladen kunnen worden in deze oplader. Probeer niet met enige kracht een handvat van een ouder Sonicare type in deze oplader te duwen, aangezien dit beschadiging zal veroorzaken.

- De Sonicare handvatten van dit nieuwe type kunnen wel worden opgeladen in de meeste Sonicare opladers van het oude type (Let op: deze handvatten zijn niet compatibel met opladers van model TX-1).

We raden u aan de Sonicare in de oplader te laten staan wanneer u hem niet gebruikt, zo blijven de accu's altijd volledig opgeladen. Na de

eerste keer opladen, duurt het 15 uur om de accu's volledig op te laden. Het is niet nodig de tandenborstel periodiek te ontladen.

Gebruik

Handige tips

- Gel-tandpasta wordt aanbevolen voor een optimaal gebruikresultaat.
- Plaast de borstel in uw mond voordat u de Sonicare inschakelt en houdt u mond gesloten om te voorkomen dat de tandpasta gaat spatten.
- De eerste paar keer dat u de Sonicare gebruikt, kunt u een licht kietelend of prikkelend gevoel ervaren. Dit gevoel verdwijnt wanneer u aan de Sonicare gewend bent geraakt.
- Bij standaard gebruik (2 keer per dag 2 minuten) kunt u met een volledig opgeladen Sonicare ongeveer 2 weken poetsen. Hierdoor kunt u de Sonicare makkelijk zonder oplader meenemen.

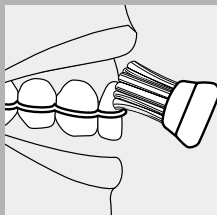
Wees u ervan bewust dat het gebruik van een spanningomzetter of verloopstekker niet garandeert dat de oplader voorzien zal worden van de juiste netspanning. Controleer altijd of de oplader geschikt is voor het voltage waarop u hem aansluit.

Poetstips voor bijzondere situaties

Vlekken verwijderen

Poets plaatsen waar erge vlekken voorkomen wat langer om de vlekken te laten verdwijnen.

Beugel



- Plaats de borstel schuin op de tandvleesrand onder de beugel. Oefen lichte druk uit en maak gedurende 2 seconden zachtjes ronddraaiende bewegingen met de borstel op zo'n manier dat de lange haren zich tussen de tanden bevinden. Draai het handvat vervolgens een beetje naar beneden, zodat de haren van de borstel de beugel en de rest van de tand kunnen reinigen, voordat u verder gaat met de volgende tand. Ga zo door totdat u al uw tanden gepoetst heeft.

Tandheelkundige restauraties

Gebruik de Sonicare op tandheelkundige restauraties (zoals implantaten, kronen, bruggen en vullingen) op dezelfde manier als op normale tandoppervlakken om plakvorming te voorkomen en het tandvlees gezonder te maken. Zorg ervoor dat de borstelharen alle oppervlakken van de restauraties bereiken om zeker te zijn van een grondige reiniging.

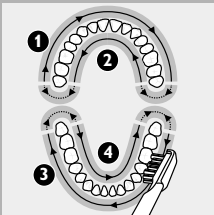
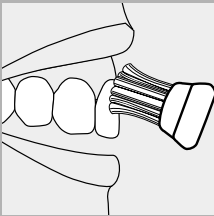
Paradontale pockets

Als uw tandarts heeft aangegeven dat u paradontale pockets heeft (plekken waar het tandvlees van de tand wijkt en waar zich plakbacterieën ophopen), poets uw hele gebit dan 2 minuten en poets vervolgens de gebieden waar deze pockets zich voordoen nogmaals om zo de gezondheidstoestand van uw tandvlees te verbeteren en de pockets kleiner te laten worden.

Poetstechniek

Volg de onderstaande instructies om uw gebit op optimale wijze te reinigen.

- 1** Plaats, voordat u de Sonicare inschakelt, de borstelharen op de tandvleesrand met de langere borstelharen in de tussenruimte tussen de tanden.
- 2** Plaats de borstel schuin op de tandvleesrand en sluit uw mond.
- 3** Houd het handvat losjes vast en schakel de Sonicare in.
- 4** Maak zachte en korte cirkelvormige bewegingen met de trillende borstel zodat de langere borstelharen in de tussenruimte tussen de tanden bewegen. Na 2 seconden verschuift u de borstelharen naar een ander gedeelte van het gebit waar u weer de zachte cirkelvormige bewegingen maakt. Ga zo door totdat de poetstijd van 2 minuten voorbij is om ervoor te zorgen dat de plak doeltreffend wordt verwijderd van alle moeilijk bereikbare plaatsen.
- 5** U krijgt de beste poetsresultaten met de Sonicare als u slechts lichte druk uitoefent en niet schrobt. Laat de Sonicare het werk doen.
- 6** Om ervoor te zorgen dat u overal even goed poetst, moet u uw mond in vier kwadranten verdelen: de buitenkant van de boventanden, de binnenkant van de boventanden, de buitenkant van de ondertanden en de binnenkant van de ondertanden. Begin in kwadrant 1 (de buitenkant van de boventanden) te poetsen en ga daar 30 seconden mee door voordat u verder gaat met kwadrant 2 (de binnenkant van de boventanden). Poets ieder kwadrant 30 seconden en ga door met poetsen totdat u 2 minuten gepoetst heeft.
- 7** Na een volledige poetsbeurt van 2 minuten, kunt u het apparaat weer opnieuw inschakelen om de kauwvlakken van uw tanden en kiezen te poetsen



Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.

Om uw mond grondiger te reinigen, kunt u ook uw tong borstelen met het apparaat naar voorkeur aan- of uitgeschakeld.

Vergeet niet om dagelijks te flossen.

Funcities

Easy-start® functie

- ▶ Bij alle Sonicare tandenborstels staat de Easy-start functie bij aflevering ingeschakeld. Deze functie is bedoeld om u te laten wennen aan het tandenpoetsen met de Sonicare.
- ▶ De poetskracht neemt langzaam toe en bij de 12e poetsbeurt bereikt de Sonicare de optimale poetskracht.
- ▶ Als u direct na het inschakelen van de Sonicare 2 piepjes hoort, dan is de Easy-start functie ingeschakeld. Zodra de optimale poetskracht is bereikt (na de 12e poetsbeurt), zult u de 2 piepjes niet meer horen.
- ▶ De eerste 12 poetsbeurten moeten wel allemaal minstens 1 minuut duren om de Easy-start functie goed te laten werken.

Uitschakelen of weer inschakelen van Easy-start:

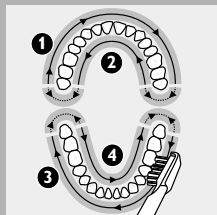
- 1** Bevestig de opzetborstel op het handvat.
- 2** Plaats het handvat in de oplader en steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- 3** Druk op de aan/uitknop en houd deze 5 seconden ingedrukt. U hoort 1 piepje wanneer de Easy-start functie uit is. Als u 2 piepjes hoort, is de Easy-start functie aan.

Gebruik van de Easy-start functie na de eerste gewenningsperiode wordt afgeraden, omdat de Sonicare hierdoor minder effectief plak zal verwijderen.

Tijdens klinische tests met de Sonicare dient de Easy-start functie uitgeschakeld te zijn.

Smartimer®

- ▶ Alle Sonicare modellen zijn uitgerust met een Smartimer, die de poetstijd meet en de tandenborstel automatisch uitschakelt na de door tandartsen aanbevolen poetstijd van 2 minuten.
- ▶ Als u de poetsbeurt wilt onderbreken of wilt stoppen met poetsen, drukt u op de aan/uitknop. Als u vervolgens nogmaals op de aan/uitknop drukt, gaat de Smartimer weer verder met de tijdmeting waar hij gestopt was toen u het apparaat uitschakelde.
- ▶ De Smartimer wordt automatisch ingesteld op het begin van de cyclus van 2 minuten als:
 - u de poetsbeurt langer dan 30 seconden onderbreekt;
 - het handvat teruggeplaatst wordt in de oplader.



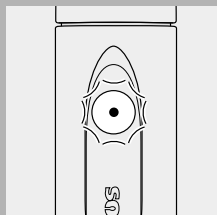
Quadpacer® timerfunctie (alleen bij bepaalde modellen)

- ▶ De Quadpacer zorgt ervoor dat u alle kwadranten van de mond gelijkmatig en grondig poetst. Na iedere 30 seconden (dus na 30, 60 en 90 seconden in het geval van een poetsbeurt van 2 minuten) hoort u een kort piepje en voelt u een kleine onderbreking in de poetsbeweging van het apparaat. Dit is voor u het signaal om de tandenborstel naar het volgende kwadrant te brengen.

Het oplaadlampje toont hoeveel energie er nog in de accu zit (alleen bij bepaalde modellen)

- ▶ Als de Sonicare bijna leeg is, hoort u na afloop van de poetsbeurt 5 piepjes en knippert het oplaadlampje snel.

Wanneer u de bijna-leeg piepjes hoort, heeft de Sonicare nog slechts voldoende energie voor 3 of minder poetsbeurten van 2 minuten.



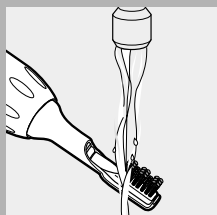
- 1 Plaats het handvat in de oplader (waarbij het Sonicare logo naar voren moet wijzen) om de accu's op te laden.

- ▶ Het oplaadlampje in de aan/uitknop knippert langzaam wanneer het handvat in de oplader staat om opgeladen te worden.
- ▶ Wanneer de Sonicare volledig opgeladen is, brandt het oplaadlampje continu (knippert niet), om aan te geven dat de Sonicare klaar is voor gebruik.

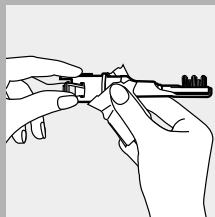
Plaats de Sonicare na gebruik terug in de oplader, zodat de accu's altijd vol zijn.

Schoonmaken

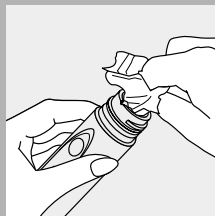
Als u jarenlang plezier wilt hebben van uw Sonicare, raden we u aan het volgende te doen:



- 1 Spoel de opzetborstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt onder de kraan af.



- 2** Reinig de opzetborstel ten minste een keer per week, ook onder de schroefrand.



- 3** Maak het handvat regelmatig schoon.

- 4** Maak de oplader regelmatig schoon.

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader gaat schoonmaken. Maak de oplader goed droog voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

Gebruik zachte zeep, wat water en een vochtige doek om de Sonicare schoon te maken.

Gebruik de snoeropwindmogelijkheid aan de onderzijde van de oplader om overtollig snoer op te bergen.

Vervanging

Opzetborstel

Om zeker te zijn van optimale poetsresultaten moeten Sonicare opzetborstels om de 6 maanden vervangen worden. Vervang ze alleen door Sonicare Advance opzetborstels.

Milieu



In het handvat zitten een nikkelcadmium-accu's. Deze accu's moeten gerecycled worden of op verantwoorde wijze worden afgevoerd

De accu's in de Sonicare kunnen niet worden vervangen, maar kunnen wel makkelijk worden verwijderd voor recycling. Wanneer u het apparaat te zijner tijd afdankt, verwijder dan de accu's op de hieronder beschreven manier

Wees u ervan bewust dat u de accu's niet meer in het apparaat terug kunt plaatsen nadat u ze verwijderd heeft.

Gooi de accu's niet bij het normale huisvuil, maar lever ze in op een officieel daartoe aangewezen plaats.

Accu's verwijderen

Om de accu's zelf te kunnen verwijderen, heeft u een standaard schroevendraaier en een handdoekje nodig. U dient een aantal

voorzorgmaatregelen te nemen wanneer u de onderstaande procedure volgt. Zorg ervoor dat u uw ogen, handen, vingers en het oppervlak waarop u aan het werken bent beschermt.

- 1** Schakel de tandenborstel met de opzetborstel op het handvat bevestigd in en laat hem lopen tot hij vanzelf uitschakelt.

Schakel de tandenborstel net zo vaak in en laat hem lopen totdat hij niet meer aangaat wanneer u op de aan/uitknop drukt.

- 2** Verwijder de opzetborstel van het handvat.

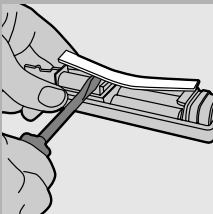
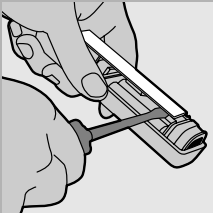
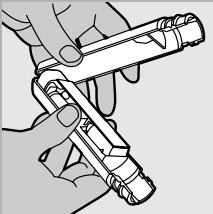
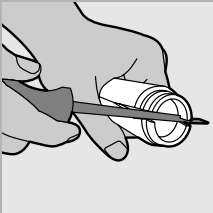
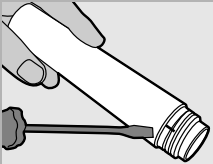
- 3** Breek het handvat open door een schroevendraaier door de twee openingen in de schroefrand aan de bovenzijde van het handvat te steken.

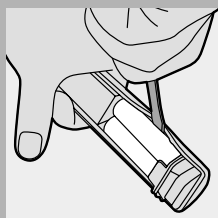
- 4** Draai de schroevendraaier naar links of rechts en draai en wrik een beetje om het handvat langs de zijnaad open te breken.

- 5** Trek de twee delen van het handvat van elkaar af.

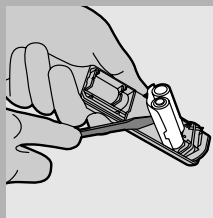
- 6** Steek de schroevendraaier op meerdere plaatsen onder de printplaat.

- 7** Draai en wrik totdat de printplaat loskomt van het handvat.





- 8** Wrik de 2 accu's los door de schroevendraaier aan de zijkant naast de accu's in het handvat te steken op de wijze aangegeven is in de figuur.



- 9** Draai de schroevendraaier en wrik ermee om de lijmverbinding tussen handvat en accu's te verbreken. De 2 accu's zitten eveneens met lijm aan elkaar en kunnen samen uit het handvat worden gehaald.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

De volgende zaken vallen niet onder de internationale garantie:

- Opzetborstel
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, verwaarlozing of als gevolg van ingrepen verricht door daartoe niet bevoegde personen.
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking.

Problemen oplossen

Als u niet in staat bent het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande tabel, neem dan contact op met Philips via het Customer Care Centre in uw land of via onze website (www.philips.com).

Probleem	Oplossing
De Sonicare tandenborstel doet het niet.	Laat de Sonicare gedurende de nacht opladen. Zorg ervoor dat de oplader niet is aangesloten op een stopcontact dat in- en uitgeschakeld kan worden met een lichtknop. Zorg ervoor dat de opzetborstel goed bevestigd is.
Het kietelt wanneer ik de Sonicare gebruik.	De eerste paar keer dat u de Sonicare gebruikt, kunt u een licht kietelend of prikkelend gevoel ervaren. Dit gevoel verdwijnt wanneer u aan de Sonicare gewend bent geraakt.
De opzetborstel rammelt wanneer ik de Sonicare gebruik.	De Sonicare hoort licht te zoemen tijdens gebruik. Om overmatig rammelen te voorkomen kunt u de schroefrand van de opzetborstel verder aandraaien. Als het rammelen dan nog niet verholpen is, moet de opzetborstel mogelijk vervangen worden. Zorg ervoor dat de beschermkapje van de borstel verwijderd is.
De borstel klappert tegen mijn tanden.	Het kunststof spatscherm kan af en toe de tanden raken. Dit is zonder risico. U kunt dit voorkomen door de borstel volgens de instructies vast te houden, d.w.z. met de borstelharen schuin op de tandvleesrand geplaatst onder een hoek van 30 tot 40 graden.
Het poetsen lijkt minder krachtig	Mogelijk moet de Sonicare opgeladen worden.
	De Easy-start functie staat misschien aan en moet worden uitgeschakeld (zie het hoofdstuk "Gebruik").
	Mogelijk moet de opzetborstel worden schoongemaakt. Mogelijk moet de opzetborstel vervangen worden.
Een onaangename geur:	Maak het handvat, de opzetborstel en de oplader schoon (zie hoofdstuk "Schoonmaken").
	Vervang de opzetborstel door een nieuwe.

Descripción general

- A** Cabezal
- B** Código de color
- C** Tuerca desmontable
- D** Botón de encendido/apagado
- E** Mango sónico
- F** Base del cargador con recogecable
- G** Cable

► Consulte la parte inferior del cargador para ver las especificaciones de voltaje.

Importante

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

Sonicare® ha sido diseñado cuidadosamente teniendo en cuenta tanto la eficacia como la seguridad. Sin embargo, deben seguirse siempre unas precauciones básicas de seguridad al usar cualquier producto eléctrico, especialmente cuando haya niños.

Peligro

Para reducir el riesgo de electrocución:

- 1) No coloque o guarde el cargador en un lugar desde donde se pueda caer o lo puedan tirar a una bañera o lavabo.
- 2) No sumerja el cargador en agua u otro líquido.
- 3) No coja un cargador que se ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- 4) No lo utilice mientras se baña.
- 5) No enchufe el cargador a una toma de corriente con un voltaje inadecuado. Ha sido diseñado para utilizarlo con un voltaje específico. Consulte la base (o parte trasera) del cargador donde figuran las especificaciones sobre el voltaje adecuado. Los convertidores o adaptadores de enchufes NO garantizan la compatibilidad de voltaje. Nunca fuerce el enchufe para introducirlo en la toma de corriente.

Advertencia

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o daños:

- 1) Utilice este producto sólo para el uso para el que ha sido concebido, tal como se describe en este folleto. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Consulte la información sobre el voltaje que figura en el apartado anterior.
- 2) Nunca utilice el cargador si el enchufe o el cable de red están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído y parece que está dañado o si se ha sumergido en agua. Si desea más instrucciones, póngase en contacto con su centro local de atención al cliente de Philips.

- 3) Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes.
- 4) Es necesaria una estricta supervisión cuando este producto sea usado por o en niños o personas discapacitadas.

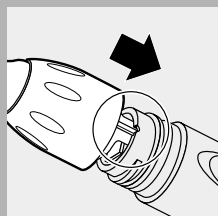
Advertencias médicas

- 1) Evite usar un cabezal del cepillo si tiene las cerdas aplastadas o dobladas. Las cerdas deterioradas pueden romperse durante el cepillado. Con el fin de evitarlo, sustituya el cabezal del cepillo por uno nuevo cada 6 meses o antes, si aparecen signos de desgaste.
- 2) Al igual que cuando empieza a usar cualquier producto nuevo manual o eléctrico de higiene oral, consulte a su dentista antes de utilizar este aparato si ha sufrido cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- 3) Consulte a su dentista si se produce un excesivo sangrado después de usar este producto o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso.
- 4) Si tiene cualquier duda respecto a su uso con un marcapasos, consulte a su médico o al fabricante del marcapasos antes de usarlo. Creemos que es seguro utilizar Sonicare con muchos marcapasos comunes.
- 5) El cepillo dental Sonicare es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para utilizarlo en varios pacientes en una clínica dental.
- 6) Este producto se ha diseñado sólo para la limpieza de dientes, encías y lengua. No lo utilice para ningún otro propósito.

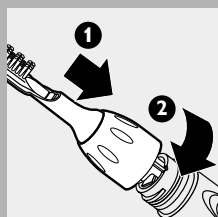
Si después de leer estas instrucciones le quedase alguna duda, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips de su país o visite nuestro sitio web en www.philips.com

Cómo preparar el aparato

Cómo fijar el cabezal

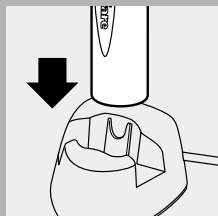


- 1** Alinee la varilla del cabezal del cepillo con la muesca de la empuñadura y deslice el cabezal en el mango.



- 2** Enrosque el tornillo del cabezal en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien apretado. Si el cabezal se mueve durante el cepillado, apriételo más fuerte.
- 3** Quite la funda de viaje del cabezal del cepillo.

Carga



- El cepillo Sonicare se entrega parcialmente cargado y listo para usar, pero es muy aconsejable que lo cargue durante un total de 21 horas en los primeros días de uso.

- Para cargar el cepillo Sonicare, coloque el mango en la base del cargador con el logo de Sonicare mirando hacia usted para garantizar que el mango encaja perfectamente en el cargador. Cuando el mango esté colocado en la base del cargador, la luz del botón de encendido se iluminará o parpadeará para indicar que se está cargando.

No trate de introducir el mango en el cargador a la fuerza, ya que podría causar daños en el aparato.

Los modelos anteriores de mangos Sonicare sin ranuras no encajan en esta nueva base y no se cargarán correctamente. No intente encajar una de estas empuñaduras en la base del cargador a la fuerza, porque podría estropearse.

- Los mangos Sonicare con ranura pueden cargarse perfectamente en la mayoría de las bases con cargador de los antiguos cepillos Sonicare. (Nota: estos mangos no son compatibles con el modelo de cargador TX-I).

Se recomienda dejar el cepillo Sonicare en la base del cargador mientras no se esté utilizando para mantener la batería totalmente cargada. Tras el periodo inicial de carga, se necesitan 15 horas para cargar completamente la batería del Sonicare. No es necesario descargar el mango cada cierto tiempo.

Cómo usar el aparato

Consejos útiles

- Se recomienda utilizar pasta de dientes tipo gel para un mejor rendimiento del producto.
- Introduzca el cabezal en la boca antes de conectar el Sonicare y mantenga la boca cerrada mientras se limpia los dientes. De lo contrario, la pasta de dientes podría salpicar.
- La primera vez que utilice un cepillo eléctrico como Sonicare, puede sentir un leve picor u hormigueo. A medida que se vaya acostumbrando a cepillarse con Sonicare, esa sensación disminuirá.
- La batería totalmente cargada de un cepillo Sonicare durará dos semanas utilizándolo de forma regular (dos minutos de cepillado dos veces al día). Así se puede llevar de viaje sin necesidad de llevar también el cargador.

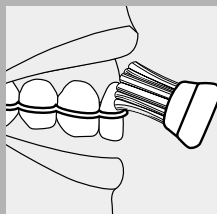
Recuerde que los convertidores de voltaje y los adaptadores para el enchufe NO garantizan la compatibilidad con el voltaje. Compruebe siempre si el voltaje es compatible.

Consejos para cuidados específicos

Eliminar manchas dentales

En las zonas donde se acumulan manchas, cepille durante unos segundos más para eliminarlas.

Aparatos correctores



- Debe colocar el cepillo formando un ángulo entre los correctores y la línea de las encías. Presionando suavemente, mueva con suavidad las puntas de las cerdas en círculo para que las cerdas más largas lleguen a la zona interdental durante 2 segundos. Después deslice con suavidad el mango del cepillo para que las cerdas limpien el corrector y el resto del diente antes de pasar al siguiente. Repita la operación hasta que haya cepillado todos los dientes.

Trabajos dentales

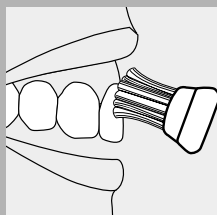
Utilice Sonicare sobre las piezas reconstruidas (implantes, fundas, coronas, puentes y empastes) del mismo modo que sobre los dientes naturales a fin de reducir la acumulación de placa dental y mejorar la salud de las encías. Para una limpieza completa, utilice el cepillo sobre todas las piezas reconstruidas.

Bolsas periodontales

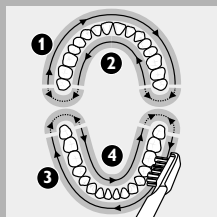
Quizás su dentista le haya dicho que tiene bolsas periodontales, bolsas profundas en las que se acumula la placa bacteriana. Si es así, después del cepillado de dos minutos, cepille suavemente durante más tiempo estas zonas para mejorar la salud de sus encías.

Técnica de cepillado

Siga los siguientes pasos para potenciar al máximo su técnica de cepillado.



- 1 Antes de conectar el Sonicare, coloque las cerdas del cabezal en paralelo a la línea de las encías con las cerdas más largas colocadas entre los dientes.
- 2 Coloque las cerdas del cabezal hacia la línea de las encías y cierre la boca.
- 3 Sostenga el mango ligeramente apretado y conecte el Sonicare.



- 4** Mueva suavemente el cabezal vibratorio, haciendo pequeños círculos, de manera que las cerdas más largas se introduzcan entre los dientes. A los 2 segundos, deslice las cerdas hacia la siguiente sección y pare mientras vuelve a mover las cerdas. Cepílese de este modo durante dos minutos, para quitar la placa en las zonas de difícil acceso.
- 5** Para lograr la máxima eficacia del Sonicare presione ligeramente y deje que el cepillo trabaje por usted. No lo restriegue.
- 6** Para garantizar que el cepillado se haga de manera uniforme en toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones: parte superior externa, superior interna, inferior externa e inferior interna. Comience el cepillado en la sección 1 (parte superior externa) y cepille durante 30 segundos antes de pasar a la sección 2 (parte superior interna). Cepílese durante 30 segundos en cada una de las 4 secciones, hasta alcanzar los 2 minutos.
- 7** Tras completar el cepillado de 2 minutos, debe emplear un tiempo adicional cepillando la superficie de masticación de los dientes.

Presione el botón de encendido para apagar o encender el cepillo según proceda.

Para que la higiene bucal sea aún más completa, puede cepillarse la lengua con el cepillo encendido o apagado, como usted prefiera.

Recuerde utilizar el hilo dental todos los días.

Funciones

Regulación del cepillado easy-start®

- ▶ Todos los modelos Sonicare traen la función easy-start (fácil comienzo) activada, que ayuda a acostumbrarse a cepillarse con Sonicare.
- ▶ Durante los 12 primeros cepillados la potencia de cepillado irá aumentando progresivamente hasta alcanzar la potencia total.
- ▶ La función Easy-start está activada si inmediatamente después de encender el Sonicare oye dos bips. Una vez alcanzada la potencia de cepillado óptima (tras los doce primeros usos), ya no oirá el doble bip al comenzar a cepillarse.
- ▶ Nota: Los 12 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto, para que el ciclo de regulación de cepillado easy-start funcione correctamente.

Cómo desactivar o reactivar la función Easy-start:

- 1** Fije el cabezal del cepillo al mango.
- 2** Coloque el mango en la base del cargador enchufada.
- 3** Mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos. Oirá un bip que le indicará que la función easy-start se ha desactivado. Si oye dos bips es que la función easy-start está activada.

No se recomienda utilizar la función easy-start más allá del periodo inicial de regulación, ya que reduce la eficacia de Sonicare a la hora de eliminar la placa.

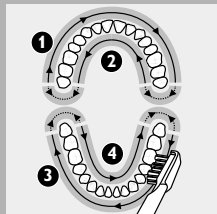
La función Easy-start debe desactivarse cuando se utilice Sonicare en ensayos clínicos.

Smartimer®; temporizador de 2 minutos.

- ▶ Todos los modelos Sonicare incorporan la función Smartimer (temporizador inteligente), que cronometra de manera automática el ciclo de cepillado de dos minutos que recomiendan los dentistas.
- ▶ Si desea interrumpir o parar el cepillado durante esos dos minutos, pulse el botón de encendido. Vuelva a pulsar el botón de encendido y la función Smartimer continuará desde donde lo dejó.
- ▶ El Smartimer se volverá a ajustar automáticamente al inicio de un ciclo de 2 minutos si:
 - se detiene el cepillado durante 30 segundos o más,
 - se vuelve a colocar el mango en el cargador.

Quadpacer® temporizador de intervalos de 30 segundos (disponible en modelos específicos)

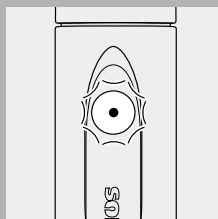
- ▶ La función Quadpacer le garantiza un cepillado uniforme y minucioso de todas las secciones de la boca. Cada 30, 60 y 90 segundos oír una señal breve y notará una pequeña pausa en la acción de cepillado. Ésta es la señal para pasar a la siguiente sección de la boca.



Indicador de recarga: estado de la carga de la batería (disponible en modelos específicos)

- ▶ Si el Sonicare está bajo de batería, oír cinco bips tras haber estado cepillándose los dientes durante 2 minutos y la luz del botón de encendido parpadeará rápidamente.

Cuando oiga el indicador de batería baja, le quedarán como máximo tres cepillados de dos minutos.

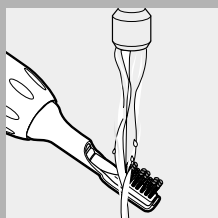


- 1** Coloque el mango en la base del cargador (con el logo de Sonicare mirándole a usted) para que comience a recargarse.
- ▶ El piloto del botón de encendido parpadeará lentamente cuando el mango esté en el cargador, para indicar que se está cargando.
- ▶ Cuando el Sonicare esté cargado totalmente, el piloto del botón de encendido permanecerá encendido (no parpadeará), indicando que el cepillo está listo para utilizarlo.

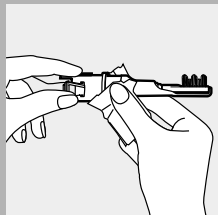
Cuando no lo esté usando, deje su Sonicare en el cargador para mantener la batería completamente cargada.

Limpieza

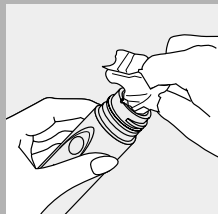
Siguiendo estos sencillos consejos, disfrutará de años de cepillado sin preocupaciones:



- 1** Enjuague el cabezal del cepillo y las cerdas después de cada uso.



- 2** Limpie el cabezal del cepillo al menos una vez a la semana, también por debajo de la tuerca.



- 3** Limpie y seque el mango del cepillo regularmente.

- 4** Limpie periódicamente el cargador. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. Después de limpiar la base del cargador, seque completamente el cargador antes de volverlo a enchufar a una toma de corriente.

Se recomienda el uso de jabón suave, agua y un paño húmedo para limpiar su Sonicare.

Utilice el recogecable de la parte inferior de la base del cargador para guardar el cable sobrante.

Sustitución

Cabecal

Los cabezales del cepillo Sonicare se deben cambiar cada seis meses para alcanzar resultados óptimos. Utilice sólo cabezales de repuesto Sonicare Advance.

Medio ambiente



El mango contiene pilas de níquel-cadmio recargables. Las pilas se deben reciclar o desechar de una manera respetuosa con el medio ambiente.

La batería del cepillo Sonicare no se puede cambiar; pero se puede quitar fácilmente para reciclarla. Al final de la vida útil del producto y antes de deshacerse de él, quite la batería del mango siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación.

Tenga en cuenta que este proceso no es reversible.

Para ayudar a proteger el medio ambiente, le animamos a que recicle en los lugares de recogida oficial. No tire la batería junto con el resto de residuos domésticos.

Cómo quitar la batería

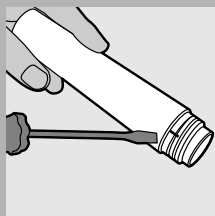
Para quitar la batería usted mismo, necesitará un destornillador de cabeza plana (normal) y una toalla pequeña. Debe tomar ciertas precauciones cuando lleve a cabo el procedimiento que se describe más abajo. Protéjase bien los ojos, las manos, los dedos y la superficie sobre la que va a trabajar:

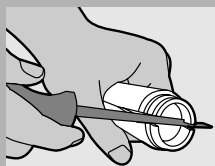
- 1** Con el cabezal del cepillo aún acoplado al mango, vacíe completamente la carga eléctrica de la batería pulsando el botón de encendido y dejándolo funcionar durante un ciclo de cepillado hasta que se detenga.

Haga funcionar repetidamente los ciclos de cepillado hasta que el mango deje de activar el cabezal del cepillo.

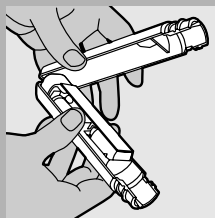
- 2** Retire el cabezal del mango.

- 3** Abra el mango insertando completamente la punta del destornillador a través de las dos ranuras situadas en la parte superior del cuello de la misma, donde el cabezal estaba previamente acoplado.

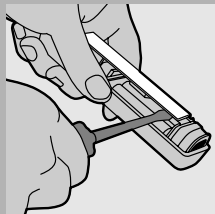




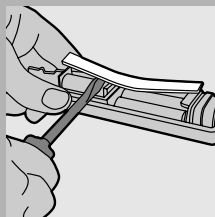
- 4** Gire el mango del destornillador hacia un lado, girando y presionando, para abrir el mango del cepillo a lo largo de sus bordes laterales.



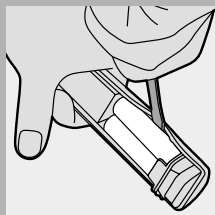
- 5** Separe completamente las dos secciones de la empuñadura.



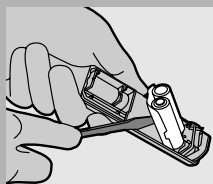
- 6** Introduzca el destornillador por debajo de la placa del circuito eléctrico en diversos puntos.



- 7** Gire y presione la placa del circuito eléctrico para soltarla hasta que esté completamente separada del mango.



- 8** Levante las dos pilas AA cilíndricas de níquel-cadmio introduciendo el destornillador por los laterales de las dos pilas según indica la figura.



- 9** Presione y gire para romper la sujeción de cola en el interior del plástico del mango y por debajo de las pilas. Las 2 pilas están unidas con cola y saldrán juntas.

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restricciones de garantía

Los siguientes aspectos no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional.

- Cabezales del cepillo
- Daños causados por un uso inapropiado, maltrato, descuidos o alteraciones
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, decoloraciones o pérdida gradual del color

Guía para resolver problemas

Si no pudiera resolver su problema mediante esta guía, póngase en contacto con su Centro local de Atención al Cliente de Philips o visite nuestro sitio web en www.philips.com.

Problema	Solución
El cepillo Sonicare no funciona.	Recargue el Sonicare durante toda la noche y asegúrese de que no está conectado a un enchufe con interruptor. Asegúrese de que el cabezal está correctamente encajado.
Siento un cosquilleo cuando utilizo Sonicare.	La primera vez que use el cepillo Sonicare puede sentir un cosquilleo u hormigueo. Esta sensación disminuirá a medida que se vaya acostumbrando a cepillarse con Sonicare.
El cabezal vibra al usar Sonicare.	El cepillo Sonicare produce un movimiento suave mientras está en funcionamiento. El movimiento excesivo se puede eliminar apretando bien la tuerca del cabezal. Si el movimiento no cesa, es posible que tenga que cambiar el cabezal. Asegúrese de que ha quitado la funda de viaje.
El cabezal me golpea los dientes.	Es posible que de vez en cuando la superficie trasera plana de plástico golpee los dientes. No hace daño y puede evitarse manteniendo el cabezal en la posición adecuada, con las cerdas colocadas perpendicularmente a los dientes tal y como se ha indicado, y creando un ángulo de entre 30 y 40 grados.
El cepillado no tiene tanta potencia	Puede que haya que cargar el cepillo. Puede que la función Easy-start esté conectada y haya que desactivarla (consulte el capítulo 'Cómo usar el aparato') Puede que tenga que limpiar el cabezal. Puede que tenga que sustituir el cabezal.
Olor desagradable	Limpie bien el mango, el cabezal y el cargador (consulte el capítulo 'Limpieza'). Sustituya el cabezal por otro nuevo.

Descrizione generale

- A** Testina
- B** Codice colore
- C** Dado asportabile
- D** Pulsante alimentazione on/off
- E** Impugnatura
- F** Base ricaricabatterie con avvolgicavo
- G** Cavo di alimentazione

► Per le specifiche della tensione, fare riferimento alla parte inferiore del ricaricabatterie.

Importante

Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Sonicare® è stato progettato per garantire la massima efficacia e sicurezza. Utilizzando un apparecchio elettrico, tuttavia, è sempre importante attenersi ad alcune precauzioni di sicurezza, soprattutto in presenza di bambini.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- 1) Non appoggiate o riponete il ricaricabatterie in un punto dove potrebbe correre il rischio di cadere nel lavandino o nella vasca da bagno.
- 2) Non appoggiate o fate cadere il ricaricabatterie nell'acqua o in altri liquidi.
- 3) Non cercate di recuperare un ricaricabatterie caduto accidentalmente nell'acqua! Togliete immediatamente la spina dalla presa.
- 4) Non usate l'apparecchio nella vasca da bagno.
- 5) Non collegate il ricaricabatterie ad una presa con voltaggio errato. L'apparecchio è stato realizzato per funzionare con uno specifico voltaggio.

Per conoscere le specifiche del corretto voltaggio, fate riferimento alla parte inferiore (o posteriore) del ricaricabatterie. I trasformatori di corrente e gli adattatori della presa NON garantiscono una compatibilità di voltaggio. Non forzate mai una spina in una presa di corrente.

AVVERTENZE

Per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche, incendio o danni:

- 1) Usate questo apparecchio esclusivamente per l'uso previsto e conformemente alle istruzioni contenute in questo libretto. Non usate accessori non consigliati dal costruttore. Leggete attentamente le istruzioni relative al voltaggio.

- 2) Non utilizzate mai il caricabatterie nel caso in cui il cavo o la spina risultino danneggiati, in caso di malfunzionamento o qualora sia caduto a terra o in acqua. Per ulteriori informazioni, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti Philips.
- 3) Tenete il cavo lontano dalle superfici bollenti.
- 4) Nel caso l'apparecchio venga utilizzato da bambini o disabili, è necessaria la supervisione di un adulto.

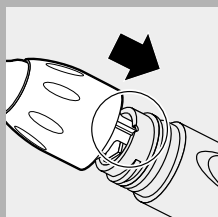
AVVERTENZE DI CARATTERE MEDICO

- 1) Evitate di usare la testina nel caso di setole rovinate o piegate. Le setole rovinate possono spezzarsi durante l'uso. Per evitare questo rischio, sostituite la testina ogni 6 mesi o non appena appaiono i primi segni di usura.
- 2) Come nel caso di qualsiasi altro nuovo prodotto manuale o elettrico per l'igiene orale, chiedete il parere del vostro dentista prima di usare l'apparecchio se nel corso degli ultimi 2 mesi vi siete sottoposti a interventi a denti o gengive.
- 3) Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di sanguinamento eccessivo dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana.
- 4) Le persone con pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico o il fabbricante di pacemaker prima di usare l'apparecchio. Sonicare risulta comunque sicuro con la maggior parte dei normali pacemaker.
- 5) Lo spazzolino Sonicare è un apparecchio assolutamente personale e non deve essere usato da più pazienti o presso studi dentistici.
- 6) Questo apparecchio è stato realizzato per la pulizia di denti e gengive. Non usatelo per scopi diversi da quelli previsti.

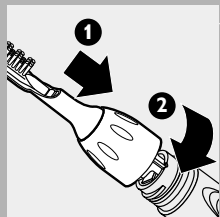
Se avete bisogno di ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Come preparare l'apparecchio

Come inserire la testina

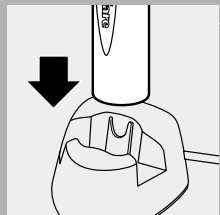


- 1** allineate la barra sulla testina con la tacca sull'impugnatura e infilate la testina nell'impugnatura.



- 2** Avvitare il dado della testina in senso orario, fino a quando è ben fissata. Se la testina batte durante l'uso, stringete meglio il dado.
- 3** Togliete il cappuccio dalla testina.

Ricarica



- Sonicare viene fornito parzialmente carico e pronto per l'uso, ma vi consigliamo di ricaricarlo per un totale di 21 ore nei primi giorni di impiego.

- 1** Per caricare il vostro Sonicare, infilate l'impugnatura nella base di con il logo Sonicare rivolto verso di voi, in modo da inserirla correttamente (fessure) nel caricabatterie. Dopo aver inserito l'impugnatura nella base, la spia del pulsante di accensione si accenderà o inizierà a lampeggiare, per indicare che l'apparecchio è sotto carica.

Non forzate l'impugnatura nel caricabatterie, per evitare di danneggiarlo.

I vecchi modelli di impugnatura Sonicare sprovvisti di fessure non possono essere inseriti in questo caricabatterie e non possono quindi essere ricaricati. Non cercate di infilare comunque l'impugnatura nella base, per evitare di danneggiarla.

- Le impugnature Sonicare provviste di fessure possono essere caricate senza problemi con la maggior parte dei vecchi modelli di caricabatterie Sonicare (Nota: queste impugnature non sono compatibili con il caricabatterie modello TX-I).

Quando non utilizzate il Sonicare, vi consigliamo di riporlo nell'apposita base per mantenere sempre carica la batteria. Dopo la prima ricarica, occorrono circa 15 ore perché l'apparecchio sia completamente carico. Non è però necessario scaricare periodicamente le batterie nell'impugnatura.

Come usare l'apparecchio

Consigli utili

- Per ottenere risultati ottimali si consigliano dentifrici in gel.
- Prima di accendere il vostro Sonicare, appoggiate la testina in bocca e ricordate di tenerla chiusa mentre vi lavate i denti, per evitare schizzi di dentifricio.

- La prima volta che userete uno spazzolino elettrico come Sonicare potreste avvertire una leggera sensazione di solletico. Tale sensazione è destinata a scomparire con il passare del tempo, man mano che vi abituerete al nuovo sistema.
- Il Sonicare a piena carica garantisce circa 2 settimane di uso normale (2 minuti, due volte al giorno), in modo tale da consentirvi di portare con voi l'apparecchio anche senza caricabatterie.

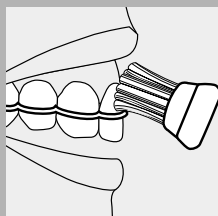
Ricordate che i trasformatori di tensione e gli adattatori delle prese NON garantiscono la compatibilità della tensione. Verificate sempre che la tensione sia compatibile.

Consigli nel caso di esigenze specifiche

Come rimuovere le macchie

Nel caso di zone con macchie particolari, insistete qualche secondo in più con la testina.

Apparecchio per i denti



- lo spazzolino dovrebbe essere posizionato ad angolo retto fra l'apparecchio e il bordo gengivale. Esercitando una leggera pressione, muovete delicatamente la testina con piccoli movimenti circolari in modo che le setole più lunghe passino fra un dente e l'altro per 2 secondi. A questo punto ruotate leggermente l'impugnatura dello spazzolino per pulire l'apparecchio e il resto del dente prima di passare al dente successivo. Continuate in questo modo fino a quando avrete pulito tutti i denti.

Impianto dentale

Usate il Sonicare sugli impianti dentali (ricostruzione, capsule, corone, ponti, otturazioni) come fate con i denti normali per ridurre la formazione della placca e migliorare la salute delle gengive. Per una pulizia più accurata, passate le setole attorno alla zona sottoposta a impianto dentale.

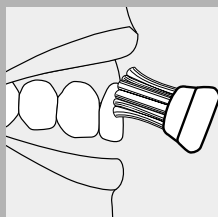
Sacche periodontali

Forse il vostro dentista vi ha parlato delle sacche periodontali: si tratta di profonde sacche nelle quali si depositano i batteri responsabili della placca. Se soffrite di questo disturbo, dedicate un po' di tempo alle gengive, dopo aver terminato la normale pulizia di 2 minuti.

Il modo corretto di lavarsi i denti

Per ottenere il massimo dal vostro spazzolino, seguite questi semplici consigli:

- 1** Prima di accendere il vostro Sonicare, appoggiate le setole della testina lungo il bordo gengivale, con le setole più lunghe fra dente e dente.

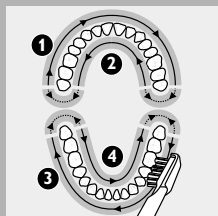


2 Posizionate le setole della testina verso il bordo gengivale e chiudete la bocca.

3 Accendete lo spazzolino, tenendo ferma l'impugnatura.

4 Muovete delicatamente la testina compiendo lenti movimenti circolari, in modo che le setole più lunghe possano raggiungere lo spazio fra dente e dente. Dopo 2 secondi, spostate le setole sulla sezione successiva e fate una breve pausa, continuando a compiere delicati movimenti circolari. Continuate in questo modo per i 2 minuti previsti, in modo da rimuovere efficacemente la placca anche nei punti più difficili da raggiungere.

5 Per ottimizzare l'efficacia dello spazzolino Sonicare, esercitate solo una leggera pressione e lasciate che sia lo spazzolino a lavorare per voi. Non fregate con troppa forza.



6 Per essere sicuri di lavare correttamente tutti i denti, dividete la bocca in 4 sezioni: parte superiore esterna, parte superiore interna, parte inferiore esterna e parte inferiore interna. Iniziate a pulire la sezione 1 (parte superiore esterna) e continuate per 30 secondi prima di passare alla sezione 2 (parte superiore interna). Dedicate 30 secondi a ciascuna sezione, procedendo sempre nello stesso ordine, fino a completare i 2 minuti previsti.

7 Al termine del ciclo di 2 minuti, dedicate ancora qualche secondo alla superficie orizzontale dei denti.

Premete il pulsante on/off per accendere e spegnere lo spazzolino quando lo desiderate.

Per lavare i denti in modo ancora più completo, passate la testina anche sulla lingua, con lo spazzolino acceso o spento, come preferite.

Ricordate di usare ogni giorno il filo interdentale.

Caratteristiche

Easy-start® potenza con aumento graduale

- ▶ Tutti i modelli Sonicare sono provvisti dello speciale dispositivo Easy-start attivo (on), che permette di abituarsi gradualmente al sistema Sonicare.
- ▶ La potenza di pulizia aumenta gradualmente fino a raggiungere la potenza massima dopo i primi 12 utilizzi.
- ▶ Il dispositivo Easy-start è attivo se sentite 2 bip immediatamente dopo aver acceso il Sonicare. Una volta raggiunta la potenza ottimale per la pulizia dei denti (dopo il 12esimo utilizzo), non sentirete più nessun bip dopo aver acceso l'apparecchio.
- ▶ Nota: ognuno dei 12 utilizzi deve avere la durata di almeno 1 minuto per mettere in funzione correttamente il ciclo Easy-start.

Per spegnere o riattivare la funzione Easy-Start:

- 1** Inserite la testina sull'impugnatura.
- 2** Mettete l'impugnatura nella base del caricabatterie collegato ad una presa.
- 3** Tenete premuto il pulsante "power" per 5 secondi. A questo punto sentirete un bip per indicare che la funzione è spenta. Se sentite 2 bip significa che la funzione Easy-start è attiva (on).

Si sconsiglia di utilizzare la funzione Easy-start dopo il periodo iniziale in quanto potrebbe ridurre l'efficacia del Sonicare nel rimuovere la placca.

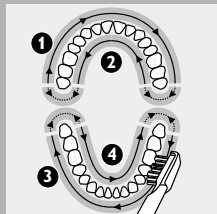
La funzione Easy-start dovrebbe essere disattivata quando il Sonicare viene usato per test clinici.

Smartimer® timer 2 minuti

- Tutti i modelli Sonicare sono provvisti del dispositivo Smartimer, che misura automaticamente il tempo indicato dai dentisti come ottimale per una corretta igiene orale: 2 minuti.
- Se volete interrompere o sospendere la pulizia durante il ciclo di 2 minuti, basterà premere il pulsante "power". Premendo nuovamente il pulsante, il dispositivo Smartimer riprenderà a contare il tempo da dove si era interrotto.
- Smartimer provvede automaticamente a resettare il ciclo di 2 minuti dall'inizio se:
 - interrompete la pulizia dei denti per 30 o più secondi;
 - rimettete l'impugnatura sulla base del caricabatterie.

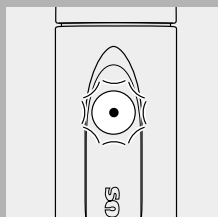
Quadpacer® timer con intervalli di 30 secondi (disponibile su alcuni modelli).

- Il Quadpacer vi permette di lavare correttamente tutte le sezioni della bocca, in modo preciso e accurato. Dopo 30, 60 e 90 secondi, sentirete un bip e avvertirete una breve interruzione nel funzionamento dell'apparecchio. E' il segnale che dovete passare alla sezione successiva.



Indicatore che segnala la condizione delle batterie (disponibile su alcuni modelli)

- Quando il vostro Sonicare inizierà a scaricarsi, sentirete 5 bip dopo aver lavato i denti per 2 minuti e il pulsante "power" lampeggerà velocemente.
- L'indicatore di apparecchio scarico vi informa che potete lavarvi i denti ancora per massimo 3 volte (2 minuti).

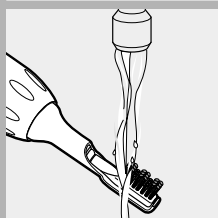


- 1 Mettete l'impugnatura nella base del caricabatterie (con il logo Sonicare rivolto verso di voi) per iniziare la ricarica.
- 2 La spia del pulsante "power" lampeggerà lentamente quando metterete l'impugnatura nella base del caricabatterie, per indicare che è in corso la ricarica.
- 3 Quando il Sonicare è completamente carico, il pulsante "power" rimane acceso (senza lampeggiare), per indicare che l'apparecchio è pronto per l'uso.

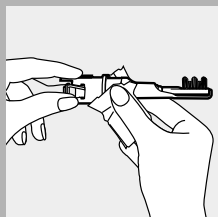
Quando non lo usate, tenete il Sonicare nella base del caricabatterie per mantenerlo a piena carica.

Pulizia

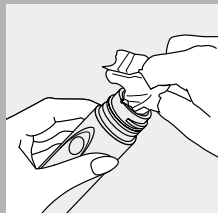
Seguendo questi semplici consigli, potrete usare l'apparecchio per anni, senza problemi:



- 1 Risciacquate la testina e le setole subito dopo l'uso.



- 2 Pulite la testina una volta alla settimana (anche il dado).



- 3 Pulite e asciugate periodicamente anche l'impugnatura.

- 4 Pulite regolarmente la base del caricabatterie.

Togliete la spina del caricabatterie prima di procedere alla pulizia. Dopo aver pulito la base, lasciate asciugare perfettamente il caricabatterie prima di inserire nuovamente la spina nella presa.

Per pulire il Sonicare, utilizzare sapone neutro, acqua e un panno umido.

Utilizzare l'avvolgicavo posto sotto la base del caricabatterie per riporre il cavo in eccesso.

Sostituzione

Testina

Per ottenere risultati ottimali, le testine del Sonicare dovrebbero essere sostituite ogni 6 mesi. Usate solo le speciali testine Sonicare Advance.

Ambiente



L'impugnatura contiene batterie ricaricabili al nickel-cadmio, che devono essere riciclate o comunque buttate in modo da non danneggiare l'ambiente.

Le batterie all'interno del vostro Sonicare non possono essere sostituite ma sono facili da togliere per il riciclaggio. Prima di gettare l'apparecchio, vi preghiamo pertanto di togliere le batterie dall'impugnatura, seguendo le istruzioni sotto riportate. Ricordate che questo processo non è reversibile.

Per la salvaguardia dell'ambiente, vi invitiamo a riciclare le batterie in modo responsabile. Non gettate le batterie insieme ai normali rifiuti domestici.

Come togliere le batterie.

Per togliere le batterie, vi servirà un normale cacciavite e un piccolo asciugamano. Ricordate di attenervi alle normali precauzioni di sicurezza mentre procederete come indicato qui di seguito. Ricordate di proteggere gli occhi, le mani, le dita e il piano di lavoro.

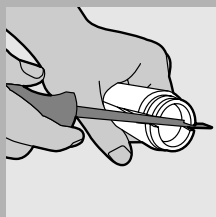
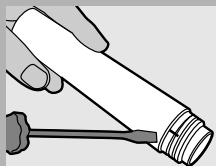
- 1** Con la testina inserita sull'impugnatura, scaricate completamente le batterie premendo il pulsante "power" e facendo funzionare lo spazzolino per un intero ciclo, fino a quando si ferma.

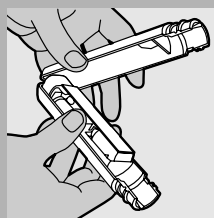
Ripetete la stessa operazione fino a quando l'impugnatura non metterà più in funzione la testina.

- 2** Togliete la testina dall'impugnatura.

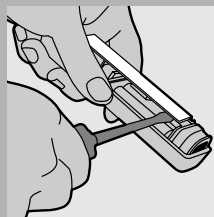
- 3** Aprite l'impugnatura inserendo la punta del cacciavite lungo entrambe le fessure, sulla parte superiore dell'impugnatura, dove prima era inserita la testina.

- 4** Ruotate il cacciavite, esercitando una certa forza e compiendo un movimento di torsione per spaccare l'impugnatura lungo i bordi.

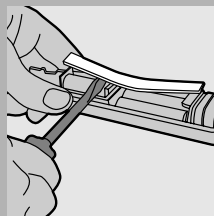




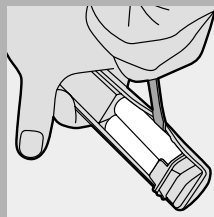
- 5** Aprite completamente le due metà dell'impugnatura.



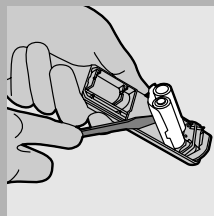
- 6** Inserite il cacciavite sotto il circuito stampato, forzando in più punti.



- 7** Fate leva con una certa forza sul circuito stampato per staccarlo completamente dall'impugnatura.



- 8** Fate leva sulle 2 batterie AA al cadmio-nichel inserendo il cacciavite ai lati delle batterie, nei punti indicati nella figura.



- 9** Fate leva con una certa forza per rompere la parte incollata all'interno della parte in plastica dell'impugnatura e sotto le batterie. Le 2 batterie sono incollate fra di loro e verranno quindi sollevate insieme.

Garanzia & Assistenza

Se avete bisogno di ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Limitazioni della garanzia

Sono esclusi dalla garanzia internazionale:

- Testine
- I danni causati da uso improprio, abuso, trascuratezza o alterazioni.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

Localizzazione guasti

Se non riuscite a risolvere il problema con l'aiuto della Tabella di Localizzazione Guasti sotto riportata, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips oppure di visitare il sito www.philips.com.

Problema	Soluzione
Lo spazzolino Sonicare non funziona	Lasciate sotto carica lo spazzolino Sonicare per tutta la notte, verificando che non sia collegato ad una presa elettrica controllata da un interruttore della luce. Controllate anche che la testina sia stata inserita correttamente.
Quando uso il Sonicare avverto una strana sensazione di solletico.	La prima volta che userete il Sonicare potreste avvertire una leggera sensazione di solletico. Tale sensazione è destinata a scomparire con il passare del tempo, man mano che vi abituerete al nuovo sistema Sonicare.
La testina batte quando uso il Sonicare.	Durante il funzionamento, il Sonicare dovrebbe produrre un leggero ronzio. Se la testina batte troppo forte, provate a stringere ulteriormente il dado. Nel caso il rumore persista, probabilmente dovrete cambiare la testina. Ricordate anche di togliere il cappuccio.
La testina sbatte contro i denti.	Occasionalmente può capitare che la piastra in plastica "picchi" contro i denti. E' un fenomeno del tutto innocuo che può essere evitato orientando correttamente la testina, con le setole poste alla giusta angolazione rispetto ai denti. Ricordate che le setole dovrebbero formare un angolo di 30-40 gradi con il bordo gengivale.
La pulizia mi sembra meno efficace del solito.	Provate a ricaricare l'impugnatura. La funzione Easy-start potrebbe essere accesa: in questo caso spegnetela (vedere il capitolo "Come usare l'apparecchio"). Forse è il caso di pulire la testina, o magari è giunto il momento di sostituirla.
Odore sgradevole	Pulite accuratamente l'impugnatura, la testina e il caricabatterie (vedere il capitolo "Pulizia"). Sostituite la testina.

Descrição geral

- A** Cabeça da escova
- B** Código de cor
- C** Porca amovível
- D** Interruptor
- E** Pega Sonic
- F** Carregador com enrolador para o fio
- G** Fio

► Consulte a parte inferior do carregador para as especificações de voltagem.

Importante

Leia estas instruções com atenção antes de usar o aparelho e guarde as para uma eventual consulta futura.

Sonicare® foi cuidadosamente estudada para proporcionar eficácia e segurança. Contudo, algumas precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas quando se utilizam aparelhos eléctricos, especialmente no caso de haver crianças por perto.

Perigo

Para reduzir os riscos de electrocução:

- 1) Não coloque nem guarde o carregador num local donde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório.
- 2) Não coloque nem deixe cair o carregador dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- 3) Não tente agarrar o carregador se tiver caído dentro de água. Desligue-o imediatamente da corrente.
- 4) Não utilize durante o banho.
- 5) Não ligue o carregador numa tomada que não tenha a voltagem indicada. Este aparelho foi concebido apenas para uma voltagem específica.

Verifique a parte inferior (ou a parte de trás) do carregador para saber qual a especificação de voltagem correcta. Os conversores de voltagem e os adaptadores NÃO garantem a compatibilidade da voltagem. Nunca force a ficha na tomada.

Aviso

Para minimizar o risco de queimaduras, choques eléctricos ou electrocução, fogo ou ferimentos:

- 1) Use este aparelho apenas para o fim a que se destina e que é descrito neste manual. Não utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Consulte a informação dada sobre a voltagem.
- 2) Nunca trabalhe com o carregador se o fio ou a ficha estiverem

estragados, se não estiver a funcionar bem, se tiver caído e lhe parecer danificado, ou se tiver estado em contacto com água. Para mais instruções, por favor contacte o seu Centro de Informação ao Consumidor Philips.

3) Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.

4) É necessário vigiar de perto quando o aparelho estiver a ser usado por ou em crianças ou pessoas com dificuldades.

Precauções médicas

1) Evite usar a escova se os filamentos estiverem esmagados ou dobrados. Os filamentos estragados podem partir-se durante a escovagem. Para evitar essa situação, substitua a cabeça da escova por uma nova todos os 6 meses ou mesmo antes se começar a notar algum sinal de desgaste.

2) Tal como acontece sempre que se começa a utilizar um novo produto, manual ou eléctrico, para a nossa higiene oral, será aconselhável consultar primeiro o seu dentista, sobretudo se tiver feito alguma cirurgia na boca ou nas gengivas nos 2 meses anteriores.

3) Contacte o seu estomatologista se tiver um grande sangramento quando utiliza este aparelho ou se o sangramento persistir após 1 semana de utilização.

4) Se tiver alguma dúvida sobre a utilização do aparelho por pessoas com 'pacemaker', consulte o seu médico ou o fabricante do 'pacemaker' antes de usar pela primeira vez. Sonicare é um produto seguro e pode ser usado com a maioria dos 'pacemakers' comuns.

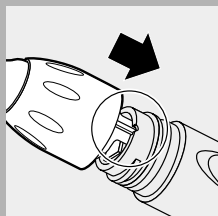
5) A escova de dentes Sonicare é um aparelho de cuidado pessoal e não deve ser usado por vários pacientes no consultório dentário ou numa instituição de cuidados dentários.

6) Este produto foi concebido unicamente para a limpeza dos dentes, gengivas e língua. Não o utilize para outros fins.

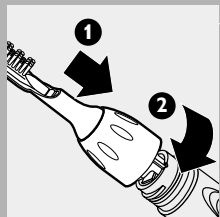
Se tiver algumas dúvidas depois de ler este modo de emprego, por favor contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país ou visite a nossa página na Internet em: www.philips.pt.

Preparação

Colocação da escova



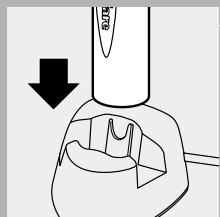
- 1** Alinhe a barra da cabeça da escova com a ranhura da pega e encaixe a cabeça da escova na pega.



2 Aperte a porca da cabeça da escova para a direita até ficar firmemente presa. Se a cabeça da escova estremecer durante a utilização, aperte um pouco mais.

3 Retire a protecção da cabeça da escova.

Carga



► Sonicare é fornecida com alguma carga e pronta a usar, mas recomenda-se vivamente que a coloque em carga durante 21 horas nos primeiros dias de utilização.

1 Para carregar a Sonicare, coloque a pega sobre o carregador, com o logotipo Sonicare virado para a frente, por forma a que a pega encaixe perfeitamente nas ranhuras do carregador. Uma vez colocada a pega no carregador, a luz acender-se-á ou piscará para indicar que se está a proceder à carga.

Não tente forçar a pega sobre o carregador porque poderá causar algum dano.

As pegas dos anteriores modelos de Sonicare, que não tinham ranhuras, não encaixam neste novo carregador e, por isso, a carga não se fará de forma eficaz. Para evitar estragos, não tente forçar a pega se ela não tiver a ranhura adequada para a base do carregador.

► As pegas Sonicare com ranhura podem ser carregadas eficazmente na maioria dos antigos modelos de carregadores Sonicare. (Nota: estas pegas não são compatíveis com o carregador do mod.TX-1).

Recomenda-se que mantenha a sua Sonicare no carregador mesmo quando não estiver a utilizá-la para conservar as pilhas com carga total. Depois do período de carga inicial, a carga demora 15 horas para atingir o nível máximo. Não é necessário descarregar a pega periodicamente.

Utilização

Sugestões úteis

- Pastas de dentes em gel são as mais recomendadas para se obter um óptimo desempenho deste aparelho.
- Coloque a cabeça da escova dentro da boca antes de ligar a Sonicare e mantenha a boca fechada durante a escovagem; caso contrário, a pasta de dentes pode salpicar para fora.
- É provável que sinta uma ligeira sensação de cócegas ou de

formigueiro quando usar pela primeira vez uma escova de dentes eléctricas como a Sonicare. À medida que se for habituando à escovagem dos dentes com a Sonicare, essa sensação diminuirá.

- ▶ Com carga total, a Sonicare permitirá aproximadamente 2 semanas de utilização típica (2 minutos de escovagem, duas vezes por dia), facilitando levar consigo a Sonicare sem necessidade de ter o carregador.

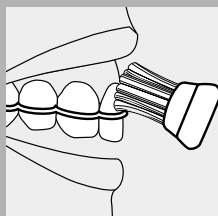
Lembre-se que os conversores de voltagem e os adaptadores NÃO garantem a compatibilidade da voltagem. Verifique sempre a compatibilidade da voltagem.

Sugestões para necessidades especiais

Remoção de manchas

Em zonas com excesso de manchas, demore um pouco mais de tempo na escovagem para conseguir remover as manchas.

Aparelhos dentários



- ▶ A escova deve ser colocada num ângulo entre o aparelho e as gengivas. Fazendo uma ligeira pressão, movimente as cerdas suavemente em círculos de modo que as cerdas mais compridas alcancem o espaço entre os dentes durante 2 segundos. Em seguida, rode a pega da escova com cuidado para que as cerdas limpem o aparelho e os dentes antes de passar a escova para o dente seguinte. Continue com este procedimento até ter escovado todos os dentes.

Restaurações dentárias (próteses)

Use a Sonicare em restaurações dentárias (como implantes, capas, coroas, pontes e chumbo) como o faria sobre os seus dentes naturais para reduzir a placa bacteriana e melhorar a saúde das gengivas. Faça trabalhar as cerdas à volta de todas as zonas restauradas para uma limpeza profunda da boca.

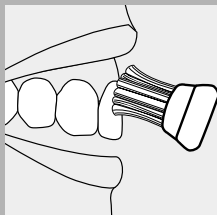
Bolsas periodontais

O seu dentista poderá ter-lhe indicado que tem bolsas periodontais, bolsas profundas onde se junta a placa bacteriana. Se for esse o seu caso, depois de ter escovado a boca durante 2 minutos, gaste um pouco mais de tempo a escovar suavemente essas zonas para melhorar a saúde das suas gengivas.

Técnica de escovagem

Siga estes passos simples para maximizar a escovagem.

- 1** Antes de ligar a Sonicare, coloque as cerdas da cabeça da escova ao longo da linha das gengivas com as cerdas mais compridas colocadas nos espaços interdentários.

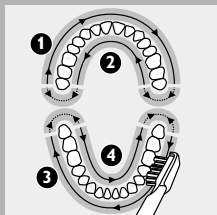


2 Posicione as cerdas da cabeça da escova na linha das gengivas e feche a boca.

3 Segure a pega sem fazer força e ligue a Sonicare.

4 Movimente suavemente a cabeça da escova em vibração, efectuando movimentos circulares, de modo que as cerdas mais compridas alcancem os espaços interdentários. Passados 2 segundos, faça deslizar as cerdas para a secção seguinte e páre para voltar a escovar em círculo. Prossiga esta rotina durante o ciclo de escovagem de 2 minutos para remover eficazmente a placa nas zonas de mais difícil acesso.

5 Para otimizar a eficácia da Sonicare, aplique uma ligeira pressão e deixe a escova Sonicare fazer a escovagem por si. Não esfregue.



6 Para ter a certeza que escova a boca em profundidade e uniformemente, divida a boca em 4 secções: parte exterior de cima, parte interior de cima, parte exterior de baixo e parte interior de baixo. Comece por escovar a secção 1 (parte exterior dos dentes de cima) durante 30 segundos antes de passar para a secção 2 (parte interior dos dentes de cima). Continue a escovagem durante 30 segundos para cada secção até completar as 4 secções e perfazer o tempo total de escovagem de 2 minutos.

7 Após o ciclo de escovagem de 2 minutos estar completo, poderá fazer uma escovagem adicional para a superfície dos dentes.

Prima o interruptor para ligar e desligar a escova sempre que for preciso.

Para limpar a boca de forma mais completa, também poderá escovar a língua com a escova ligada ou desligada, conforme preferir.

Não se esqueça de usar diariamente o fio dental.

Características

Easy-start® (Arranque rápido) para começar sem demoras

- ▶ Todos os modelos Sonicare são fornecidos com a função Easy-start activada, o que ajuda a adaptação à escovagem dos dentes com a Sonicare.
- ▶ A potência da escovagem aumenta suavemente até à potência total ao longo das primeiras 12 escovagens.
- ▶ A característica Easy-start está activa se ouvir 2 'beeps' logo após ter ligado a Sonicare. Assim que atingir a potência de escovagem ideal (após a 12a escovagem), deixará de se ouvir o 'beep' duplo no início da rotina de escovagem.

- **Nota:** cada uma das primeiras 12 escovagens deve durar, pelo menos, 1 minuto para que o ciclo de arranque 'Easy-start' se faça adequadamente.

Desligar ou reactivar a função 'Easy-Start':

- 1** Coloque a cabeça da escova na pega.
- 2** Coloque a pega na base do carregador ligada à corrente.
- 3** Prima e mantenha premido o interruptor durante 5 segundos. Ouvirá 1 'beep' se a função Easy-start estiver desligada. Ouvirá 2 'beeps' se a função Easy-start estiver activa.

Não se aconselha a utilização da função Easy-start para além do período de arranque inicial porque isso reduz a eficácia da Sonicare na remoção da placa bacteriana.

A característica Easy-start deverá ser desactivada quando a Sonicare estiver a ser usada em testes clínicos.

Smartimer® Temporizador de 2 minutos

- Todos os modelos Sonicare têm um Temporizador que ajusta automaticamente o tempo de escovagem para os 2 minutos recomendados pelos profissionais de saúde oral.
- Se pretender fazer uma pausa ou parar a escovagem no decurso do ciclo de 2 minutos, prima o interruptor. Volte a premir o interruptor e o Temporizador recomençará do ponto onde tinha ficado.
- O 'Smartimer' reinicializa-se automaticamente para o início de um ciclo de 2 minutos se:
- a escovagem for interrompida durante 30 segundos ou mais;
 - a pega for recolocada na base do carregador;

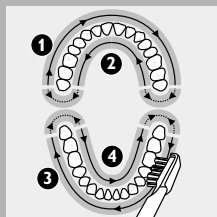
Quadpacer® - temporizador de 30 segundos de intervalo (disponível em modelos seleccionados).

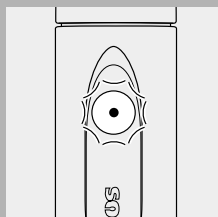
- Quadpacer assegura que escova todas as secções da boca de forma uniforme e profunda. Aos 30, 60 e 90 segundos, ouvirá um 'beep' curto e haverá uma pausa na escovagem. É o sinal para passar à secção seguinte da boca.

Indicador de recarga e do estado das pilhas (disponível em modelos seleccionados).

- Se a Sonicare estiver com pouca carga, ouvir-se-ão 5 'beeps' depois de escovar os dentes durante 2 minutos e a luz do interruptor piscará rapidamente.

Quando ouvir a indicação de carga fraca, restam-lhe 3 ou menos escovagens de 2 minutos.



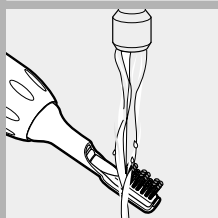


- 1** Coloque a pega na base do carregador (com o logo Sonicare virado para si) para dar início à carga das pilhas.
- 2** O botão de ligar pisca ligeiramente quando a pega está colocada sobre a base do carregador para assinalar que a carga está em curso.
- 3** Quando a Sonicare fica com carga total, a luz do interruptor fica permanentemente acesa (não pisca), assinalando que a Sonicare está pronta para ser usada.

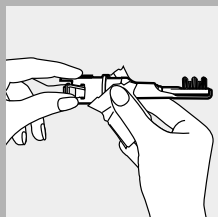
Quando não estiver em uso, mantenha a Sonicare sobre a base do carregador para que as pilhas fiquem sempre com carga.

Limpeza

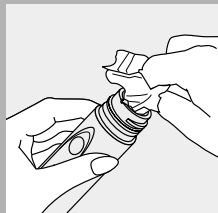
Se seguir estes passos simples, o aparelho poderá durar anos sem problemas:



- 1** Enxague a cabeça da escova e as cerdas após cada utilização.



- 2** Limpe a cabeça da escova pelo menos uma vez por semana, não se esquecendo de limpar a porca de aparafusar.



- 3** Limpe e seque a pega periodicamente.

- 4** Limpe a base do carregador com regularidade.

Antes de limpar, desligue o carregador da corrente. Depois de limpar a base do carregador, seque-o completamente antes de voltar a ligá-lo à tomada.

A Sonicare pode ser lavada com um sabão suave, água e um pano húmido.

Utilize o enrolador da base do carregador para guardar o cabo de alimentação.

Substituição

Cabeça da escova

As cabeças da escova Sonicare devem ser substituídas de 6 em 6 meses para se obter sempre os melhores resultados. Use apenas cabeças Sonicare Advance.

Meio ambiente



A pega contém pilhas recarregáveis de níquel-cádmio. As pilhas devem ser recicladas ou deitadas fora de forma a proteger o meio ambiente.

As pilhas da Sonicare não podem ser substituídas, mas retiram-se facilmente para efeitos de reciclagem. Quando o produto chegar ao fim do seu ciclo de vida e antes de o deitar fora, por favor retire as pilhas da pega seguindo as instruções abaixo.

Tenha em atenção que este processo é irreversível.

Para ajudar a proteger o ambiente, encorajamo-lo a reciclar as pilhas nos locais aprovados para esse efeito. Não deite as pilhas fora juntamente com o restante lixo doméstico.

Remoção das pilhas

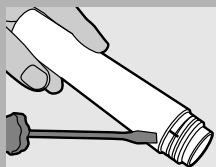
Para retirar as pilhas, irá precisar de uma chave de parafusos standard e de uma toalha pequena. Deve observar as precauções de segurança básicas quando seguir os procedimentos descritos abaixo. Tenha o cuidado de proteger os olhos, as mãos, os dedos e a superfície sobre a qual estiver a trabalhar:

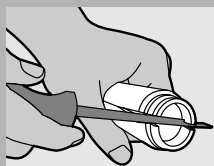
- 1** Com a cabeça da escova ainda acoplada à pega, esvazie por completo as pilhas de toda a carga eléctrica premindo o interruptor e efectuando um ciclo de escovagem até ela parar.

Efectue repetidamente vários ciclos de escovagem até que a pega deixe de activar a cabeça da escova.

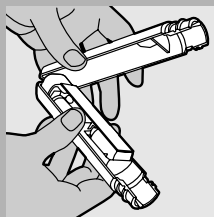
- 2** Retire a cabeça da escova para fora da pega.

- 3** Abra a pega ao meio, introduzindo a chave de parafusos a todo o comprimento de ambas as ranhuras da parte de cima da garganta da pega, onde a escova estava anteriormente colocada.

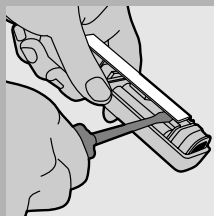




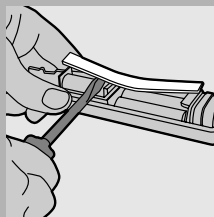
- 4** Vire a pega da chave de parafusos para os lados, fazendo movimentos de torção para partir e abrir a pega de ambos os lados.



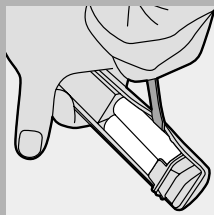
- 5** Separe as duas secções da pega.



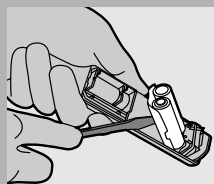
- 6** Introduza a chave de parafusos por debaixo do circuito electrónico em vários sítios.



- 7** Torça a placa do circuito electrónico para a soltar e a separar por completo da pega.



- 8** Faça sair as duas pilhas cilíndricas AA de níquel-cádmio, introduzindo a chave de parafusos de ambos os lados das pilhas nos locais assinalados na imagem.



- 9** Faça um movimento de torção para partir a cola do plástico no interior da pega e por debaixo das pilhas. As 2 pilhas estão unidas por cola e saem juntas.

Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver algum problema, por favor visite a página da Philips na Internet em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (encontrará os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, queira dirigir-se ao seu agente Philips local ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrições à garantia

O que se segue não está coberto pela garantia ao abrigo das condições internacionais da mesma.

- Cabeças da escova
- Danos causados por má utilização, abuso, negligência ou alterações
- Desgaste ou cortes normais, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento

Resolução de problemas

Se não conseguir resolver o problema com o auxílio deste guia, por favor contacte o seu Centro de Informação ao Consumidor Philips ou em www.philips.pt.

Problema	Solução
A escova de dentes Sonicare não trabalha	Deixe a Sonicare a carregar durante a noite, certificando-se que não está ligada numa tomada eléctrica controlada por um interruptor de luz. Verifique se a cabeça da escova está colocada correctamente.
Sinto uma sensação de cócegas quando uso a Sonicare.	Poderá sentir uma leve sensação de cócegas/formigueiro quando usar a Sonicare pela primeira vez. À medida que se for adaptando à forma de escovagem da Sonicare, essa sensação diminuirá.
A cabeça da escova estremece quando me sirvo da Sonicare	A Sonicare produz um ligeiro zumbido quando está a trabalhar. Se a porca que aperta a cabeça da escova estiver bem aparafusada, eliminará o tremor excessivo. Se o tremor não parar, talvez seja necessário substituir a cabeça da escova. Certifique-se que retirou a protecção da escova.
A cabeça da escova trepida contra os meus dentes.	A trepidação da placa de plástico poderá ocorrer ocasionalmente. Não é nada de prejudicial e poderá ser evitado se tiver a cabeça da escova orientada correctamente, com as cerdas em ângulo com os dentes, conforme se indica anteriormente, num ângulo de 30 a 40 graus.
A escovagem parece ter menos força.	A pega pode precisar de recarga. A função Easy-start pode estar ligada e precisará de ser desactivada (vide o capítulo 'Utilização') Talvez precise de limpar a cabeça da escova. Talvez precise de substituir a cabeça da escova.
Cheiro desagradável	Limpe muito bem a pega, a cabeça da escova e o carregador (vide capítulo 'Limpeza'). Substitua a cabeça da escova por uma nova.



